



Borovanský

www.borovany-cb.cz

měsíčník města Borovany

zpravodaj

prosinec 2022

zdarma

Na obrázku vidíte část nového **Borovanského betlému** výtvarnice Kateřiny Ašenbrennerové.

Slavnostně ho přivítáme ve výstavní síni kláštera při vernisáži výstavy
Ladovská zima mezi betlémy ve **čtvrtek 1. prosince**.



foto: Štěpán Veselý

Milí spoluobčané, přeji vám co nejsrdečněji jménem svým i své rodiny a města Borovany krásné adventní dny, pokojné Vánoce a šťastné svátky.

Váš starosta Vít Fialka

PROSINCOVÉ POZVÁNKY

VÝSTAVA

LADOVSKÁ ZIMA MEZI BETLÉMY

zahájení výstavy 1. 12. od 18 h
27. 11. – 22. 12. po - pá 9 - 16 h
výstavní síň

PRO DĚTI I DOSPĚLÉ

KDYŽ JSOU S ČERTY ŽERTY

mikulášské divadelní
představení s nadílkou
5. 12. od 17 h
nádvoří

PRO DĚTI I DOSPĚLÉ

ČESKO ZPÍVÁ KOLEDY

vystoupí ŠNAPS z MŠ Borovany
7. 12. od 18 h
před zámkem
u vánočního stromu

KONCERT

KONCERT ŽÁKŮ ZUŠ BOROVANY

tradiční koncert s vánočním
punčem
11. 12. od 17 h
kulturní dům

KONCERT

VOCES GAUDI

adventní koncert
17. 12. od 18 h
Malovaný sál

PRO DĚTI I DOSPĚLÉ

ŽIVÝ BETLÉM

18. 12. od 17 h
zámecký park

PŘIPRAVUJEME

TRIO KARAGEORGIEV

Tříkrálový koncert
8. 1. od 18 h
Malovaný sál

PŘIPRAVUJEME

MĚSTSKÝ PLES S LÁSKOU K DOMOVU

13. 1. od 20 h
kulturní dům

Informace z radnice

Usnesení Rady města Borovany č. 2224 ze dne 2. 11. 2022

I. RM vzala na vědomí:

- 1/ Informaci o plnění minulého usnesení č. 2223.
- 2/ Oznámení firmy, která vykonává správu bytů a nebytových prostor v SVJ, bytové domy Hlubocká čp. 595 a čp. 596, Borovany, o valorizaci měsíčních paušálních cen za služby spojené se správou nemovitostí z důvodu inflace s účinností od 1. 10. 2022.
- 3/ Svozový plán odpadů na rok 2023.
- 4/ Plánované termíny zasedání RM a ZM do konce roku 2022 a na rok 2023.
- 5/ Informaci o navýšení recyklačního poplatku za separovaný plast ve výši 1900 Kč za tunu a zavedení recyklačního poplatku za separovaný papír ve výši 1000 Kč za tunu, vše s účinností od 1. 11. 2022.

II. RM schválila:

- 1/ Poskytnutí finančního daru.
- 2/ Vyúčtování pečovatelských služeb za 3. čtvrtletí roku 2022.
- 3/ Vyúčtování pečovatelských služeb a osobní asistence společností za 3. čtvrtletí roku 2022.
- 4/ Změnu přílohy č. 1 smlouvy o technické podpoře č. TP12/22 k softwaru VITA (propojení do SSL – KEOX a do GIS – MISYS) ve smyslu navýšení ceny technické podpory s účinností od 1. 1. 2023.
- 5/ Přijetí movitého daru (didaktické pomůcky dle přílohy) pro Mateřskou školu Borovany.
- 6/ Uzavření pachtovní smlouvy na pacht části pozemku p. č. 2989/3 o velikosti cca 131 m² v k. ú. Borovany, na dobu neurčitou, pachtovné 2 Kč/m²/rok.
- 7/ Uzavření smlouvy o výpůjčce pozemků p. č. 2535/15 o velikosti 472 m² a p. č. 1325 o velikosti 593 m², oba v k. ú. Radostice u Trocnova, na dobu určitou 5 let.
- 8/ Rozpočtové opatření č. 10/2022.
- 9/ Povolení provozu bezpilotního letounu v rozsahu oprávnění pro kategorie otevřeného provozu bezpilotních systémů, podkategorie A1 a A3, pro území s nemovitostmi ve vlastnictví města Borovany na dobu určitou po dobu platnosti vydaných oprávnění.

III. RM rozhodla:

- 1/ Zamítnout žádost o snížení nájemného za pronájem nebytových prostor v kulturním domě z důvodu covidových opatření, neboť v měsících leden až březen 2022 bylo z těchto důvodů nájemné již sníženo a od dubna 2022 žádná další omezení nebyla.
- 2/ Vydat příkaz k provedení inventarizace majetku města k 31. 12. 2022.

IV. RM projednala:

- 1/ Oznámení ředitele o přerušení provozu Mateřské školy Borovany v době od 27. 12. 2022 do 30. 12. 2022 z technických důvodů (asanace tříd a školní kuchyně) a o omezení provozu Mateřské školy Borovany ve dnech 23. 12. 2022 a 2. 1. 2023.

Usnesení Zastupitelstva města Borovany č. 226 konaného dne 2. 11. 2022

Usnesení č. 226/1/1:

Zastupitelstvo města Borovany schválilo rozšíření programu ZM č. 226 o bod Východní obchvat Borovan, který bude novým bodem č. 3. (16-0-0)

Usnesení č. 226/1/2:

Zastupitelstvo města Borovany schválilo program zastupitelstva města č. 226. (16-0-0)

Usnesení č. 226/1/3:

Zastupitelstvo města Borovany schválilo návrhovou komisi ve složení Mgr. Karel Macht, Mgr. Václav Doležal a František Šotola. (14-0-2)

Usnesení č. 226/2/1:

Zastupitelstvo města Borovany vzalo na vědomí kontrolu plnění usnesení č. 224. (16-0-0)

Usnesení č. 226/3/1:

Zastupitelstvo města Borovany vzalo na vědomí vyjádření Ing. Václava Růžičky, výrobně-technického ředitele společnosti LASSELSBERGER, k plánované investici do modernizace závodu. (17-0-0)

Usnesení č. 226/3/2:

Zastupitelstvo města Borovany vzalo na vědomí řešení silničního obchvatu „Východní obchvat Borovan, silnice II/157“ v kontextu územního plánu města Borovany. (17-0-0)

Usnesení č. 226/3/3:

Zastupitelstvo města Borovany schválilo na základě žádosti Krajského úřadu Jihočeského kraje, odboru dopravy a silničního hospodářství, o stanovisko města u akce „Východní obchvat Borovan, silnice II/157“ pokračovat v projektové přípravě stavby zadáním zpracování dokumentace EIA. (17-0-0)

Usnesení č. 226/4/1:

Zastupitelstvo města Borovany vzalo na vědomí Protokol o otevření obálek veřejné zakázky „Sdružené služby dodávky elektrické energie pro město Borovany, jeho příspěvkové organizace a společnost Služby Borovany s.r.o. pro období dodávky roku 2023“ ze dne 25. 10. 2022. (17-0-0)

Usnesení č. 226/4/2:

Zastupitelstvo města Borovany rozhodlo zrušit zadávací řízení veřejné zakázky „Sdružené služby dodávky elektrické energie pro město Borovany, jeho příspěvkové organizace a společnost Služby Borovany s.r.o. pro období dodávky roku 2023“ z důvodu neobdržení žádné nabídky. (17-0-0)

Usnesení č. 226/4/3:

Zastupitelstvo města Borovany pověřilo Radu města Borovany všemi úkony dle zákona o veřejných zakázkách k opakovanému vypsání veřejné zakázky „Sdružené služby dodávky elektrické energie pro město Borovany, jeho příspěvkové organizace a společnost Služby Borovany s.r.o. pro období dodávky roku 2023“, popřípadě úkony nezbytnými pro zajištění dodávek elektrické energie pro město Borovany, jeho příspěvkové organizace a společnost Služby Borovany s.r.o. pro období dodávky roku 2023 dle aktuální situace na trhu. (17-0-0)

Usnesení č. 226/5/1:

Zastupitelstvo města Borovany vzalo na vědomí informaci ředitele Mateřské školy Borovany o podmínkách dotačního programu Jihočeského kraje „My v tom Jihočechy nenecháme I“. (17-0-0)

Usnesení č. 226/5/2:

Zastupitelstvo města Borovany schválilo zapojení Základní školy Borovany, Mateřské školy Borovany a Základní umělecké školy Borovany do dotačního programu Jihočeského kraje „My v tom Jihočechy nenecháme I“. (16-1-0)

Usnesení č. 226/5/3:

Zastupitelstvo města Borovany schvaluje zapojení města Borovany do dotačního programu Jihočeského kraje „My v tom Jihočechy nenecháme II“. (17-0-0)

Usnesení č. 226/6/1:

Zastupitelstvo města Borovany vzalo na vědomí plánované termíny zasedání ZM do 31. 12. 2022. (17-0-0)

Hlasování v pořadí: pro – proti – zdržel se

Pozvánka na zasedání zastupitelstva města

Starosta svolává jednání Zastupitelstva města Borovany, které se uskuteční v zasedací místnosti přístavby radnice ve středu 7. prosince 2022 od 17 hodin. Jednání zastupitelstva je veřejné, všichni zájemci z řad veřejnosti jsou vítáni.

Město Borovany přijme energetika/energetičku.

Pracovní poměr na dobu neurčitou, nástup možný ihned.
Požadované vzdělání: VŠ nebo SŠ v technickém oboru.
Podrobné informace o výběrovém řízení najdete na stránkách města www.borovany-cb.cz v sekcích Aktuality a Volná pracovní místa.
Informace na tel. 725 032 552, Mgr. Timmermansová.

POZDRAV STAROSTY

Milí spoluobčané, rád bych vás seznámil s aktuálním děním na radnici.

Začnu důležitou informací. Město se zapojilo do dotačního programu Jihočeského kraje, který poskytuje příspěvky potřebným. Jsem rád, že zastupitelstvo města program „My v tom Jihočechy nenecháme II“ na svém posledním zasedání schválilo, pro mě je to jedna z důležitých priorit. S vědomím vážnosti situace, a to nejen v oblasti cen energií, bude při této příležitosti zmapována současná situace v sociální oblasti na Borovansku.

Dále bych se s vámi rád podělil o zážitky při inspirativních schůzkách, které jsem absolvoval. Děkuji za pozvání a příjemné setkání s ČSŽ Borovany Bo-ženy, za zhlédnutí ochotnického divadelního představení a účast na výroční schůzi úspěšných borovanských hasičů. Na výroční schůzi TJ Calofrig jsem byl mj. velmi potěšen kvalitou sportovních klubů a jejich vedoucích a jsem rád, že prioritním zájmem je vést naše děti ke sportu.

Děkuji osadním starostům, že přijímají mé pozvání na schůzky, kde probíráme situaci v osadách. Ze všech těchto setkání čerpám, vážím si jich a jsou pro mě důležitou součástí fungování Borovan a okolí. Jako starosta se rád na těchto akcích budu i nadále podílet.

Pro větší informovanost veřejnosti, vedle oficiálních webových stránek města www.borovany-cb.cz, jsem se rozhodl založit účet na FB a Instagram, (Město Borovany), který bude fungovat od ledna 2023.

Mám rád nové výzvy a proto věřím, že nové virtuální informace na sociálních sítích budou správně a rychle fungovat, splní přesně to, co mají a najdou si k zájemcům cestu.

Osobní setkávání „tvář v tvář“ je samozřejmě nejdůležitější. Proto nám přeji mnoho pozitivní energie a radost při setkávání v následujícím svátečním období.

Váš starosta Vít Fialka

SVOZOVÝ PLÁN 2023 / Město Borovany

	Komunální odpad	PLASTY	PAPÍR	SKLO
BOROVANY	ÚTERÝ	každý týden PONDĚLÍ	každý týden PONDĚLÍ	1x za 30 dní
RADOSTICE	ÚTERÝ	každý týden PONDĚLÍ	1x za 14 dní LICHÝ TÝDEN PONDĚLÍ	1x za 30 dní
TROCNOV	ÚTERÝ	každý týden PONDĚLÍ	1x za 14 dní LICHÝ TÝDEN PONDĚLÍ	1x za 30 dní
VRCOV	ÚTERÝ	každý týden ÚTERÝ	1x za 14 dní LICHÝ TÝDEN PONDĚLÍ	1x za 30 dní
HLUBOKÁ u Bor.	ÚTERÝ	každý týden ČTVRTEK	1x za 14 dní SUDÝ TÝDEN PONDĚLÍ	1x za 30 dní
DVOREC	ÚTERÝ	každý týden ČTVRTEK	1x za 14 dní SUDÝ TÝDEN PONDĚLÍ	1x za 30 dní
TŘEBEČ	ÚTERÝ	každý týden ČTVRTEK	1x za 14 dní SUDÝ TÝDEN PONDĚLÍ	1x za 30 dní
Svoz odpadu probíhá od 5:30 do 22:30 hod.				



„MY V TOM JIHOČECHY NENECHÁME“

Město Borovany se usnesením zastupitelstva města č. 226/5/3 ze dne 2. 11. 2022 zapojilo do dotačního programu Jihočeského kraje „MY V TOM JIHOČECHY NENECHÁME II.“

Kdo má na dotaci nárok	
Děti s trvalým pobytem v Borovanech a osadách	Poživatelé důchodu s trvalým pobytem v Borovanech a osadách
Dovršilo Vaše dítě 3 let věku k 1. 8. 2022, tj. narodilo se po 1. 8. 2019?	Jste poživatelem starobního důchodu?
Pobírá Vaše dítě příspěvek na péči do dovršení 8 let věku k 1. 8. 2022, tj. narodilo se po 1. 8. 2014?	Jste poživatelem vdovského nebo vdoveckého důchodu?
	Jste poživatelem invalidního důchodu?
Jaká je výše dotace	
Na každé dítě, které splňuje podmínky nároku, můžete dostat 4 000 Kč .	Každý poživatel důchodu, který žije samostatně a splňuje podmínky nároku, může dostat 4 000 Kč . Každý poživatel důchodu, který žije ve společné domácnosti a splňuje podmínky nároku, může dostat 3 000 Kč .
Jaké jsou podmínky nároku na dotaci	
Abyste splnili podmínky nároku na dotaci, musíte: - pobírat přídatky na dítě nebo - pobírat příspěvek na bydlení nebo - mít čistý měsíční příjem na člena domácnosti ve výši maximálně 13 000 Kč	Abyste splnili podmínky nároku na dotaci, musíte: - pobírat příspěvek na bydlení nebo - mít výši důchodu (jejich součtu) na samostatně žijícího důchodce maximálně 16 000 Kč měsíčně nebo - mít výši příjmu na člena společné domácnosti, ve které žije poživatel důchodu, včetně důchodu maximálně 12 000 Kč měsíčně

Své žádosti můžete podávat osobně na podatelně MěÚ Borovany, poštou, datovou schránkou, nebo prostřednictvím e-podatelny s uznávaným elektronickým podpisem nejdéle **do 31. 12. 2022**.

Podrobnější pravidla a další informace naleznete na stránkách města www.borovany-cb.cz v sekci Aktuality, nebo se můžete na Městský úřad Borovany obrátit:

- osobně v úředních hodinách: Po 7.30 – 11.00 12.00 – 15.30 hod., St 7.30 – 12.00 13.00 – 18.00
Pá 7.30 – 11.00 12.00 – 13.00.

email: sekretariat@borovany-cb.cz, tajemnik@borovany-cb.cz

telefonicky na tel. č.: 387 001 345, 387 001 340

Vážení ukrajinští spoluobčané,

město rozdělí finanční prostředky získané z veřejné sbírky „Na pomoc Ukrajině“.

Na každou osobu žijící v Borovanech (dospělý i dítě) je možné získat v součtu až 3000 Kč.

Jak můžete finanční prostředky získat?

Vyplňte jednoduchou žádost a k ní připojte účtenky, daňové doklady nebo faktury za nákupy oblečení, obuvi, ložního prádla, léčiv, drogerie a učebních pomůcek.

Žádosti můžete předat osobně na Městském úřadě Borovany (na radnici) v úředních hodinách, nebo poslat poštou na adresu: Město Borovany, Žižkovo nám. 107, 373 12 Borovany.

Příjem žádostí trvá do 31. 12. 2022.

V případě většího zájmu bude částka rozdělena poměrově vzhledem k celkové výši finančních prostředků na celkový počet žádostí.

Шановні українські співгромадяни,

місто розподілить кошти, отримані від громадського збору «На допомогу Україні».

Кожна особа, яка проживає в Борованах (дорослий і дитина), може отримати загалом до 3000 крон.

Як можете отримати кошти?

Заповніть просту заяву та додайте до неї квитанції чи фактури або рахунки-фактури на придбання одягу, взуття, постільної білизни, ліків, побутової хімії, засобів гігієни та шкільного приладдя.

Заяви можна подати особисто на міському уряді Борован (в ратуші) в робочий час або надіслати поштою на адресу: Město Borovany, Žižkovo nám. 107, 373 12 Borovany.

Заяви приймаються до 31 грудня 2022 року.

У разі більшої зацікавленості сума буде розподілена пропорційно до загальної суми коштів на загальну кількість заявок.

Žádost o finanční prostředky získané z veřejné sbírky „Na pomoc Ukrajině“

Заява на отримання коштів від громадського збору «На допомогу Україні»

Jméno a příjmení žadatele/Ім'я та прізвище заявника:

.....

Datum narození žadatele/Дата народження заявника:

.....

Adresa pobytu v Borovanech/Адреса проживання в м. Боровани:

.....

.....

Jména, příjmení a data narození dětí žadatele/Імена, прізвища та дати народження дітей заявника:

.....

.....

Čestně prohlašuji, že uvedené údaje jsou pravdivé. / Чесно заявляю, що надана інформація є правдивою.

V Borovanech dne (в Борованах, дата).....

Podpis žadatele/підпис заявника

■ Informujeme

Infocentrum v době Vánoc

Infocentrum bude v prosinci otevřeno v pracovní dny od 9 do 16 h s polední přestávkou od 12 do 13 h a ve středu od 9-12 a 13-18 h.

V této době můžete navštívit vánoční výstavu **Ladovská zima mezi betlémy**, která vás naladí na vánoční atmosféru.

Tato výstava navíc bude mít **prodlouženou otevírací dobu**: v pátek 2. 12. do 18 hod, 3. 12. – 4. 12. od 15 do 18 hod. a o adventních nedělích 11. 12. a 18. 12. také od 15 do 18 hodin.

V infocentru můžete zakoupit knihy o Borovanech, nově knihu od Ing. Pavla Chlouby Setkání v zahradách, borůvkové suvenýry, dárkové předměty, vstupenky do Sole Felsen Bad v Gmündu, vstupenky na kulturní představení.

Novinkou k prodeji bude v průběhu prosince papírový Borovanský betlém.

Od 23. 12. 2022 do 1. 1. 2023 a 5. 1. 2023 bude infocentrum uzavřeno.

Přejeme vám krásné vánoční dny.

HG

Oznámení o prodeji vánočních živých ryb

Český rybářský svaz, z.s. místní organizace Borovany oznamuje, že letos bude zajišťovat **prodej vánočních ryb**.

Vánoční prodej se uskuteční **od 22. 12. 2022 do 23. 12. 2022**.

Místo prodeje: **parkoviště za radnicí**

Prodejní doba:

čtvrtek od 10.00 hod. - 16.00 hod.

pátek od 10.00 hod. - 16.00 hod.

Český rybářský svaz, z. s.

MO Borovany, Žižkovo nám. 107, 373 12 Borovany

V případě změny Vás budeme včas informovat.



Tříkrálová sbírka 2023

Letošní sbírka byla úspěšná především ve dvou ohledech – jednak jsme shromáždili nejvíce za 22 let – 148 tisíc korun, jednak, a to hlavně, jsme rozdělili mezi dvě potřebné borovanské rodiny 100 tisíc korun.

A v příštím roce bychom chtěli být ještě o něco lepší. K tomu však potřebujeme dostatek koledníků – vás dospělých a dětí, abychom nevynechali žádnou osadu, žádnou domácnost.

Předpokládáme, že hlavní část sbírky proběhne **v sobotu 14. ledna**, ale bude jistě možné se individuálně domluvit i na jiný den předem.

Prosíme, přijďte nám pomoci a pokud možno, ozvěte se i dříve, třeba hned.

Zatím nevíme o nějaké konkrétní situaci v Borovanech a okolí, kde by bylo třeba ze sbírky přispět. Ani vy jste na naši výzvu nereagovali nějakým tipem.

Proto máme s Diecézní charitou domluveno, že z části vybraných peněz bude u ní vytvořen tzv. „borovanský fond“, ze kterého bude možné čerpat příspěvek potřebným kdykoliv během roku podle aktuální potřeby tak jako v letošním roce, kdy příspěvek na Matoušův elektrický vozík byl vyřízen během dvou týdnů.

Další část vybraných peněz bychom rádi věnovali na budování a provoz diecézního humanitárního skladu Charity v Č. Budějovicích, jako jednu z jejích forem spolupráce v rámci integrovaného záchranného systému ČR. Dobře vybavený a naplněný sklad předmětů, pomůcek a potravin je nezbytný pro rychlou pomoc při lokálních či regionálních katastrofách. V případech kritických situací, jak individuálních, tak početných, je rychlá pomoc o to cennější. Naplňuje se tak lidová moudrost – kdo rychle dává, dvakrát dává.

Pro možnost rychlé pomoci budou sloužit oba účely „našeho“ podílu na výnosu sbírky, který představuje dvě třetiny vybrané částky v místě – tedy u nás v Borovanech. Jedním účelem bude, jak bylo řečeno „borovanský fond“ a druhým humanitární sklad.

Věříme, že s pomocí početných koledníků a štědrých dárců – přispěvatelů do sbírky se podaří vytvořit podmínky rychlé a účinné pomoci.

Ke spolupráci na Tříkrálové sbírce se můžete hlásit kdykoliv na telefon 602 162 998 nebo na emailu – malikslava@centrum.cz.

Za pořadající Vincenské společenství Sláva Malík

PODĚKOVÁNÍ

Vážení kolegové rybáři, tímto bych chtěl poděkovat všem, kteří se vždy podílí na uspořádání rybářské zábavy.

Zejména velký dík patří Ing. Pepovi Nemravovi a Ing. Michalovi Tomandlovi.

*Za výbor MO ČRS Borovany
Čestmír Cvach*



Uzávěrka lednového čísla Borovanského zpravodaje je 10. 12. 2022.

■ Ze společnosti

ZO SPCCH BOROVANY - LEDENICE

V měsíci prosinci oslaví své životní jubileum naše členky. Z Ledenic paní Marie Votrubová 75 let, z Jílovic paní Vlasta Netrefová 70 let a z Borovan paní Ivana Horčicová 70 let.

Milá děvčata: „K narozeninám hodně zdraví, mnoho dní ať je vám ještě přáno! Co vám chceme povědět? Věk není to, v čem poznává se stáří, když oči věčným mládím září, a když se srdce umí pousmát, těch 70 nebo 75 není vůbec znát. Samé růže, vonné kvítí, spokojenost, dlouhé žití, to vše vám chceme přát.“

Na nabídku **koupání do Gmündu** se zatím přihlásilo pár zájemců. Stále se můžete přihlašovat, pokud vás bude 30-35, můžu objednat autobus. Cena vstupenky do bazénů je 15,50 EUR pro důchodce na 4 hodiny + příspěvek na dopravu 200 Kč.

Naše ZO SPCCH společně s MŠ, ZŠ a družinou z Ledenic vás zve na **vánoční výstavu**, která se koná **4. a 5. prosince v sále „U Králů“ v Ledenicích**. Bude nabízen prodej výrobků našich členek, nejenom s vánočním motivem. Dále zveme k posezení u napečených dobrot s kávou, čajem či grogem.

Ve čtvrtek 29. prosince od 15 hod. se koná **povánoční posezení členů ZO** v sále „U Králů“ v Ledenicích. Budou podány informace ZO i OV SPCCH. Pan Augustýn z Českých Budějovic nám poté zahraje se svou heligonkou k tanci i ke zpěvu.

Budete mít možnost si vyzvednout členské známky na rok 2023 za 100 Kč.

Těšíme se s vámi na viděnou.

Za ZO předsedkyně Jarmila Himlová

Společenská kronika

Blahopřejeme rodičům k narození dětí:

Sofie a Kryštofa Berných z Borovan
Tobiáše Brašničky z Borovan
Emy Čermákové z Borovan
Samuela Roule ze Dvorce

V listopadu bylo blahopřáno k životnímu jubileu:

panu Jindřichu Benešovi z Borovan
paní Jiřině Kučerové z Borovan
paní Květoslavě Pavelcové z Vrcova
paní Janě Vaculíkové z Borovan
paní Marii Bartyzalové z Radostic
paní Boženě Kopřivové z Hluboké u Borovan
panu Antonínu Hřebejkovi z Borovan
panu Milanu Špilauerovi z Borovan
panu Miloslavu Kučerovi z Borovan
paní Miloslavě Benhákové z Borovan
panu Jiřímu Frdlíkovi z Borovan

Naposledy jsme se rozloučili:

s paní Annou Smetanovou z Hluboké u Borovan
V úctě zachováme její památku!

Petra Šnokhausová, matrikářka

■ Z Komunitní školy Borovany

Vážení a milí přátelé Komunitní školy Borovany z.s.,
rok se s rokem sešel a máme tu opět vánoční čas.

V roce 2022 jsme si o sobě nedávali příliš vědět, ale naše aktivity v rámci KŠ neustaly. Pravidelně můžete navštěvovat **kurzy jógy nebo salsy**. Od září běží v našich prostorách kurzy pořádané firmou Attavena - „KA2 Trénink sociálních dovedností a zaměstnaneckých kompetencí ve virtuální firmě, KA3 – Podpora uplatnění na trhu práce, KA4 – Následná individuální podpora“. Všechny kurzy jsou plně obsazené, a to nás velmi těší.

Pro rok 2023 jsme si předsevzali, že v aktivitách budeme pokračovat a rádi je rozšíříme i o jiné kurzy.

Dovolte nám popřát Vám krásný čas vánoční a mnoho pohody, radosti a štěstí. Do nového roku 2023 přejeme mnoho zdraví a úspěchů.

JB





Talentovaných dětí máme v regionu hodně – navrhněte je na Talent v MAS 2021/22

MAS Sdružení Růže z.s. oceňuje v těchto kategoriích:

Humanitní - humanitní soutěže (jazykové olympiády), recitace, literární tvorba apod.

Technická - technické soutěže - soutěž v programování, radiotechnice, modelářské soutěže apod.

Sportovní - nejlepší výsledky dosažené v různých sportech

Umělecká - soutěže hudebních škol, koncertino atd., taneční soutěže různých druhů, výtvarné soutěže, výstavy, projekty atd.

Přírodovědná - přírodovědné předmětové soutěže (BiO, MO, ChO, FO) a ostatní soutěže typu ekologická olympiáda, astronomická olympiáda, logická olympiáda, včelařství, chovatelství atd.

Speciální - soutěže hendikepovaných

Kriteria hodnocení:	první místo v krajské soutěži (v oblasti humanitních a přírodních věd do 3. místa); umístění do 3. místa (včetně) v národních soutěžích; členství v národní reprezentaci; čestné uznání v mezinárodních soutěžích; Ocenění maximálně 3x v jedné kategorii u jednotlivců. <i>Pravidla (kritéria) jsou orientační. Komise si vyhrazuje právo vzít v úvahu konkurenci v daném oboru a upravit počet oceněných.</i>
Období hodnocení:	Od 1. 10. 2021 do 31. 12. 2022
Podmínky účasti:	Jednotlivci i kolektivy dětí a mládeže s trvalým bydlištěm v území působnosti MAS Sdružení Růže ve věku 7–18 let (Oceněný v den konání soutěže nedosáhl 19 let).
Podání návrhu:	Návrh podává písemně škola nebo jednotlivec (rodič, trenér apod.) na přiloženém tiskopise s kopií výsledkových listin (diplomů, vyznamenání), počtem účastníků soutěže v dané kategorii a reprezentativními fotografiemi (3-4 ks) na adresu MAS Sdružení Růže z.s., Žižkovo náměstí 107, 373 12 Borovany, příp. e-mailem na: info@mas.sdruzeniruhe.cz . Pro každého žáka/studenta (oceněného) pošlete formulář zvlášť.
Uzávěrka přihlášek:	9. 1. 2023
Vyhodnocení:	O udílení cen Talent v MAS rozhoduje komise jmenovaná vyhlášovatelem soutěže.
Informace:	MAS Sdružení Růže z.s., Žižkovo náměstí 107, Borovany, Ing. Magdalena Chytrová, tel.: 608 608 334, info@mas.sdruzeniruhe.cz ; www.mas.sdruzeniruhe.cz



Jiří Němeček



Roman Vacek

Návrh na udělení titulu Talent v MAS 2021/22

Navrhovatel

Jméno navrhovatele	
Adresa navrhovatele	
PSČ	
Město	
Telefon/email	
Zdůvodnění návrhu	

Nominace - jednotlivci

Jméno	
Příjmení	
Datum narození	
Adresa bydliště	
PSČ	
Město	
Škola	
Ročník studia	
Návrh podáván v kategorii	
Trenér/učitel	
Odkaz na webové stránky dané soutěže	

Nominace - kolektivy

Název	
Činnost	
PSČ	
Město	
Věk (rozpětí)	
Návrh podáván v kategorii	
Trenér/učitel	
Odkaz na webové stránky dané soutěže	

Přílohy (kopie výsledkových listin, ocenění, fotografie...)

Datum podání:

.....

Podpis, případně razítko navrhovatele,
který odpovídá za správnost údajů

Souhlas se zpracováním osobních údajů

Vyplněním a podpisem tohoto formuláře poskytnu MAS Sdružení Růže z.s., Žižkovo náměstí 107, 373 12 Borovany, IČ: 26656906 (dále jen „MAS“), coby správci osobních údajů, souhlas se zpracováním níže uvedených osobních údajů, pro níže stanovené účely a dobu trvání.

Osobní údaj – jméno, příjmení, datum narození, kontaktní údaje, bydliště, škola, ročník studia, dosažené výsledky

Účel zpracování – vytvoření databáze navrhovaných žáků a studentů pro interní potřebu MAS

Souhlas (označte zaškrtnutím) – ANO / NE

Osobní údaj – jméno, příjmení, škola, ročník studia, dosažené výsledky, fotografie

Účel zpracování – informování o oceněných žácích a studentech na webových stránkách MAS, ve zpravodaji MAS, v obecních zpravodajích vydávaných na území MAS, na facebooku MAS

Souhlas (označte zaškrtnutím) – ANO / NE

Souhlas je udělen na dobu 5 let od jeho udělení, příp. do odvolání tohoto souhlasu. Tento souhlas se zpracováním osobních údajů lze kdykoli písemně odvolat zasláním odvolání na adresu MAS.

Datum podpisu:

.....

Podpis navrhovaného žáka/studenta (zákonného zástupce)

Kulturní pozvánky

PROSINEC 2022

Výstavy:

1. 12. čt 18 h	VERNISÁŽ VÝSTAVY LADOVSKÁ ZIMA MEZI BETLÉMY – zahájení vánoční výstavy betlémů a ladovských obrázků – výstavní síň prelatury kláštera
1. 12. - 22. 12. po - pá 9-16 h	LADOVSKÁ ZIMA MEZI BETLÉMY – vánoční výstava Romany Lukášové a Stanislavy Měchurové, rozšířená otevírací doba, vstupné zdarma – výstavní síň prelatury kláštera

Koncerty:

9. 12. pá 20 h	ZÁJEZD – rocková zábava, host Fontanela – sál pohostinství Radostice
11. 12. ne 17 h	KONCERT ŽÁKŮ ZUŠ BOROVANY – tradiční koncert s vánočním punčem – kulturní dům
17. 12. so 18 h	VOCES GAUDI – vánoční koncert ženského komorního sboru pod vedením Šárky Kodýmové, doprovod Michaela Vithová, vstupné dobrovolné – Malovaný sál

Akce pro děti a dospělé:

2. 12. pá 16.30 h-19 h	PEKLOMÁNIE – prohlídka pekla s průvodcem, vstupné 170 Kč dospělí, 120 Kč děti, předprodej v infocentru nebo www.cbsystem.cz – areál kláštera
2. 12. pá 18 h	SETKÁNÍ PŘED BETLÉMEM – Divadlo Víti Marčíka hraje příběh o narození Ježíše a příběh několika přátel, kteří se každým rokem setkávají před vyřezávaným betlémem, aby společně oslavili Vánoce, vstupné v předprodeji 50 Kč (předprodej v infocentru nebo www.cbsystem.cz), na místě 100 Kč – kinosál na nádvoří kláštera
3. 12. so 16.30 h-19 h	PEKLOMÁNIE – prohlídka pekla s průvodcem, vstupné 170 Kč dospělí, 120 Kč děti, předprodej v infocentru nebo www.cbsystem.cz – areál kláštera
3. 12. so odpoledne	MIKULÁŠSKÁ NADÍLKA – sál pohostinství Radostice
3. 12. so 19 h	VÝROČNÍ SCHŮZE SDH RADOSTICE – sál pohostinství Radostice

4. 12. ne 14 h a 15.30 h	O ZAKLETÉ PRINCEZNĚ – loutkové divadlo, hraje Loutkářský soubor Jiskra, po představení navštíví děti Mikuláš s doprovodem, příjem dárků před pokladnou, vstupné 30 Kč – hasičárna, Borovany
4. 12. ne 17 h	ADVENTNÍ ODPOLEDNE V RADOSTICÍCH – přijďte nasát vánoční atmosféru, občerstvení, prodej výrobků z Nazaretu – u Radostické hospůdky
5. 12. po 17 h	KDYŽ JSOU S ČERTY ŽERTY – mikulášské představení s nadílkou, vstupné zdarma – nádvoří kláštera
7. 12. st 18 h	ČESKO ZPÍVÁ KOLEDY – vystoupí ŠNAPS – Školkový Neuvěřitelný Amatéřský Pěvecký Sbor z MŠ Borovany – před zámek u vánočního stromu
9. 12. pá 16.30 h-19 h	PEKLOMÁNIE – prohlídka pekla s průvodcem, vstupné 170 Kč dospělí, 120 Kč děti, předprodej v infocentru nebo www.cbsystem.cz – areál kláštera
9. 12. pá 18 h	WORKSHOP KRASOPÍSMÁ PRO DOSPĚLÉ – v ceně kaligrafický fix, káva nebo čaj, vstupné 100 Kč – Knihovna A. Dubenského
10. 12. so 15 h-17.30 h	PEKLOMÁNIE – prohlídka pekla s průvodcem, vstupné 170 Kč dospělí, 120 Kč děti, předprodej v infocentru nebo www.cbsystem.cz – areál kláštera
11. 12. ne 17 h	ADVENTNÍ ODPOLEDNE V RADOSTICÍCH – přijďte nasát vánoční atmosféru, občerstvení, prodej výrobků z Nazaretu – u Radostické hospůdky
14. 12. st 16 h	VÁNOČNÍ TVOŘENÍ V KNIHOVNĚ – čtení vánočních příběhů, tvoření, zdobení vánočního stromku v knihovně – Knihovna A. Dubenského
17. 12. so odpoledne	ČLENSKÁ SCHŮZE SPOLKU PŘÁTEL RADOSTIC z.s. – sál pohostinství Radostice
18. 12. ne 17 h	ADVENTNÍ ODPOLEDNE V RADOSTICÍCH – přijďte nasát vánoční atmosféru, občerstvení, prodej výrobků z Nazaretu – u Radostické hospůdky
18. 12. ne 17 h	ŽIVÝ BETLÉM – vstupné zdarma – zámecký park
23. 12. – 2. 1. 11-16 h	VÁNOCE V ZOO DVOREC – nadělování dárků zvířatům, komentovaná krmení, přijímáme potraviny (piškoty, pečivo, vánočky, ořechy, rozinky, mrkev, jablka, řepa, celer a jiné potraviny) pro zvířata, více na www.zoodvorec.cz a fb.zoodvorec – ZOO Dvorec

31. 12. so 18 h	DĚTSKÝ OHŇOSTROJ – pořádá SDH Vrcov – návěs, Vrcov
31. 12. so	před půlnocí SILVESTROVSKÁ VATRA – návěs v Radosticích

Sport:

17. 12. so 10 h	TURNAJ „O VÁNOČNÍHO KAPRA“ – předvánoční kuželkářský turnaj, startovné 20 Kč, přihlášky na tel. 731 763 333 – Kuželna Borovany
--------------------	---

Připravujeme:

1. 1. ne 13 h	NOVOROČNÍ VÝŠLAP DO TROCNOVA – k památníku Jana Žižky, start v Radosticích
8. 1. ne 18 h	TRIO KARAGEORGIEV – Radka Karageorgieva – housle, zpěv, Marcela Křížová – klavír, Nikola Karageorgiev – violoncello, vstupné 120 Kč v předprodeji (www.cbsystem.cz, Infocentrum Borovany), na místě 160 Kč – Malovaný sál

13. 1. pá 20 h	MĚSTSKÝ PLES – S LÁSKOU K DOMOVU – hraje kapela Obzor, taneční vystoupení, fotokoutek, vstupné 220 Kč (předprodej vstupenek v infocentru od 1. 12., tel. 387 001 356) – kulturní dům
27. 1. pá 20 h	HASIČSKÝ PLES – pořádá SDH Borovany – kulturní dům
28. 1. so 20 h	HASIČSKÝ PLES – pořádá SDH Vrcov, hraje kapela Face – Vrcovská hospůdka

POZVÁNKY Z REGIONU

3. 12. od 10 h **POLÉVKA, KTERÁ POMÁHÁ** – ochutnávka polévky, výtěžek z benefiční akce poputuje Hospici sv. Kleofáše v Třeboni – TŘEBOŇ
3. 12. od 19 h **TŘEBOŇSTÍ PIŠTICI** – vánoční koncert – TŘEBOŇ
14. 12. od 19 h **LEONA MACHÁLKOVÁ** – vánoční koncert – TRHOVÉ SVINY
16. 12. od 18 h **DYŠKANTI** – adventní koncert vokálního souboru – TŘEBOŇ
18. 12. od 14 h **RADKA FIŠAROVÁ** – odpolední adventní koncert – NOVÉ HRADY

**LOUTKOVÉ DIVADLO****O ZAKLETÉ PRINCEZNĚ**

neděle 4. prosince 2022
hrajeme 2x od 14.00 a 15:30

Po představení následuje

Mikulášská nadílka!

(příjem dáreků v šatně)

BOROVANY - HASIČÁRNA

Vstupné: 30,-Kč

navštivte nás na www.sdhborovany.cz



Z Knihovny A. Dubenského

Novinky z knihovny

Pro dospělé:

Balson H. Ronald: Eliho slib
 Břjrlindovi Cilla a Rolf: Milosrdný samaritán
 Březina Jiří: Nalezení
 Callender Kacen: Felix až navěky
 Dán Dominik: Studna
 Fučíková Renáta: Největší dramatici, Čechov, Puškin, Gogol, 7 převyprávěných her v historických souvislostech
 Geissinger J. T.: Toužím po tobě
 Chlupová Danuta: Jizva
 Jakoubková Alena: Maminka vaří líp, miláčku
 Janeček Petr: Černá sanitka a jiné děsivé příběhy, Současné pověsti a fámy v České republice

Jonešová Veronika: Hodinky
 Kroutvor Josef: Bukvova hůl
 Lucas Lilly: Nové začátky
 McCourt Frank: Andělina země
 Pouillon Fernand: Divoké kameny
 See Lisa: Ostrov žen moře
 Sepetysová Ruta: Musím tě zradit
 Weirová Alison: Anna Boleynová, Králova posedlost
 Wisemanová Ellen Marie: Pro tvoje dobro

Naučná:

Bader Hanuš: Přežil jsem to
 Koblasa Pavel: Vitorazsko, Dolnorakouská historie oblasti
 Šídlo Jindřich: Tomáš Etzler, Kdo ví, kde budu zítra

Zlatníková Mirka: Marie Terezie, Všichni věrní a nevěrní

Pro děti a mládež:

Dudek Adolf: Velká kniha pohádek a říkadel
 Guterson Ben: Záhada hotelu Winterhouse
 Johansson Petra: Emma a trollí sen
 Krolupperová Daniela: Jak kouzlo do houslí vklouzlo
 López Javier Alonso: Leonardo da Vinci
 Nordqvist Sven: Fiškus a vánoční skřítek
 Prokůpek Tomáš: Kulihrášek, Kompletní příběhy a příběh jeho tvůrců
 Rixová Megan: Domov U Huňatých tlapek
 Schmidbauerová Lea: Rychlý jako vítr, Bojovnice Ari

VÝPŮJČNÍ DOBA KNIHOVNY V PROSINCI

Milí čtenáři,

srdečně vás zdravíme v předvánočním čase a přejeme vám krásné prožití vánočních svátků a do nového roku hlavně hodně zdraví, štěstí a spokojenosti. Přejeme krásné sváteční dny strávené ve společnosti vašich blízkých a třeba i dobré knihy.

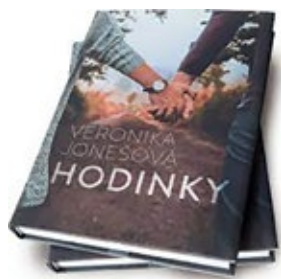
Knihovna Augustina Dubenského děkuje všem čtenářkám a čtenářům za celoroční přízeň a knižní dary.

Dostaví-li se během prosince do knihovny hříšníci, budou jim odpuštěny poplatky za upomínky.

V letošním roce knihovna naposledy otevře v pondělí 19. prosince a na své čtenáře se bude opět těšit v pondělí 2. ledna 2023.

V době uzavření knihovny můžete využít Librobbox umístěný v přízemí zámku před vstupem do knihovny.

Eva Janouchová



Jonešová Veronika: Hodinky

Na nejrušnější ulici ve městě se s přesným úderem na hodinkách střetají po třiceti letech hlavní hrdinové – pilot Samuel a fotografa Patricie.

S tisíci otázkami v očích a strachem v srdcích zjišťují, jestli se osoba, kterou tenkrát milovali, skrývá v těle, které téměř nepoznávají.

Postupně odhalují tajemství svých minulostí a znovuobjevují stará, známá, milovaná, a tak dávno ztracená já, která pohřbili dokonce i sami před sebou.

Jak dokázali překonat třicetiletou propast, kterou mezi nimi život vykousal?

Proč Samuel beze slova a beze stopy zmizel? Jak se se Samuelovým zmizením Patricie vyrovnala?

Kolik zemí museli oba procestovat, aby zjistili, že to, co hledali, měli přímo pod nosem?

Chlupová Danuta: Jizva

Katarzynė je něco přes čtyřicet a za celý život nevytáhla paty z rodného Polska. Teď však má pro svou firmu otevřít novou pobočku v Ostravě. Od studenta Martina, kterého zaměstná jako tlumočnicka, se dozví o tragické historii blízké vesnice Životice: v srpnu 1944 zde nacisté v odvetě za partyzánský útok na příslušníky gestapa zastřelili během jednoho nedělního rána třicet šest mužů.

Katarzynė dojde k názoru, že dávný nacistický masakr může mít spojitost s její devadesátiletou tchyní. Na vlastní pěst rozjede pátrání – netuší ale, že pro vztahy v její rodině to může mít osudové následky.

Johansson Petra: Emma a trollí sen

Humorný příběh o tom, že opravdové přátelství nezná hranic a nedá se ničím nahradit! Emma je dvanáctiletá slečna ze Stockholmu, která si „frčí“ na sociálních sítích. Maso by za nic nevzala do pusy, zato si ráda smlsne na malinách. Morgan je trollí kluk, který propadl u závěrečných zkoušek z lidouky. K jídlu má nejraději guláš z muchomůrek, zelené mouchy a lahodné zaječí bobky. Myslí si, že tihle dva prostě nemůžou mít nic společného? Omyl! Emma i Morgan hrozně touží po kamarádství, jejich rodiče hledají v zemi poklady, a navíc mají oba opravdu úžasné babičky!



Setkání v zahradách

Komu někdy vykvetla hortenzie, rozvila se milovaná růže, nebo dožrálo rajče vypěstované ze semínka, dobře ví, jak magické je zahradničení. Vlastní radost je důležitá, ale mnohem více chutná, když se o ni můžeme podělit s někým jiným. Proto se tak rádi navštěvujeme a při setkání v zahradách vedle přátelských rozhovorů s nadšením sledujeme, jak pracují a co vytvořili jiní zahradníci. Pocit štěstí ze sdílení je hlavním motivem, proč umožňujeme přátelům i cizím lidem navštívit vlastní zahradu. Zvědavost a touha po poznání nás naopak motivuje vydávat se na cesty a objevovat, jak zahradníci naši kolegové ve vedlejší ulici, blízkém městě nebo cizích zemích.

Pojďme společně s **Pavlem Chloubou** vstoupit do zahrad... Čeká nás tam unikátní setkání, které pohladí naši duši a otevře nám oči pro krásu a pestrost krajiny citlivě zušlechťované člověkem.

Knihu *Setkání v zahradách* můžete zakoupit jako hezký vánoční dárek v borovanském infocentru nebo si ji půjčit v knihovně.

ej



Workshop

krasopísmo

pro dospělé

- v pátek 9.12.2022 od 18:00 do 19:00
- v borovanské knihovně Augustina Dubenského
- vstupné: 100,-
- v ceně kaligrafický fix (Brushpen), káva nebo čaj

Krasopísmo skvěle využijete třeba na vánoční přání či jmenovky na dárky.

Přijďte si užít kreativní chvíli pro sebe.

Přihlásit se můžete na e-mailu knihovna@borovany-cb.cz

KNIHOVNA AUGUSTINA DUBENSKÉHO
BOROVANY

VÁS ZVE NA

VÁNOČNÍ TVOŘENÍ V KNIHOVNĚ

ČTENÍ PŘÍBĚHŮ

TVOŘENÍ

ZDOBENÍ VÁNOČNÍHO
STROMEČKU

STŘEDA
14. PROSINCE
16 HODIN

Z kultury

Ohlédnutí za sv. Martinem

Vrcholí podzim a blíží se advent s očekáváním svátků z nejkrásnějších. A ještě, než usedneme k nedělním svícím v kruhu nejblíže, přijíždí na svém koni Martin, aby nám připomněl, že jsou zde i tací, jimž by se bez naší pomoci těžko žilo. Že jsou zde mnozí potřební, postižení, nemajetní, senioři, kteří jsou vděční za každý dar, co jim z příjemní či usnadní cestu nelehkým životem.

U nás v Borovanech se domluvíly dvě party kamarádů, spolek pekařů a spolek sv. Martina, že připraví charitativní společenskou akci „Příjezd svatého Martina“. Akci, kde se mohou lidé setkat, pospolu popít punč nebo svačák, ochutnat něco z místních dobrot, o které se zasloužili pekaři a dobrovolníci z našeho středu, a každý z nás to vše dělal zcela zdarma a pouze s vědomím, že potěší druhé a pomůže potřebným.

Cokoliv návštěvníci koupili u stánků, přispěli tím na dobrou věc a podpořili organizace Archa, Nazaret a Mary's meals.

Celý program moderovala Romana Lehmannová. Na nádvoří zámku v rozhovoru s Marií Balkovou seznámila návštěvníky se životem svatého Martina a představila zástupce zúčastněných charitativních organizací. O zpestření programu se postarali šermíři Bratři z růže s ukázkou profesionálního zacházení se zbraněmi.

Aby byla akce atraktivnější, připravili jsme pro děti zábavný program, kde se mohly na půldruhé hodiny stát římskými vojáky, nechat se naverbovat do legie a se svým velitelem navštívit cvičiště v římském táboře v podzámčí. V zapadajícím slunci cvičily obratnost s mečem, v hodu kopím a dokazovaly svoji zdatnost v přetahované až do chvíle, kdy tábor přestaly hrát poslední sluneční



paprsky a přicházející tmu začaly prořezávat plameny ohniště.

Když přišla úplná tma, děti zapálily lampiónky, velitelé louče a společně jsme vyrazili na krátký průvod nočním parkem, aby mohly být dokončeny přípravy na příjezd sv. Martina.

Po návratu na nádvoří rekruti postavili špalír a spolu s návštěvníky vytvořili uličku, kterou ve svitu loučí a za zvuků podmanivé serenády přijel sv. Martin na krásném ryzákově. U pódia na něj čekal prokřehlý žebrák, který po celou dobu akce vybíral a schraňoval dary od návštěvníků pro potřebné organizace. Sv. Martin žebráka obdaroval půlkou svého pláště a poděkoval všem štedrým dárcům. Místní farář pronesl modlitbu a požehnal svatomartinské víno. Akci

ukončilo hromadné focení se sv. Martinem a dětmi v kostýmech.

Příjezd sv. Martina do Borovan má dlouholetou tradici. Na to, kdy byl první ročník, by dokázala nejlépe odpovědět Jana Österreicher Malíková, která s touto akcí před lety začala a postupně předala dalším. I my bychom byli rádi, kdyby se k nám připojilo více lidí a zejména mladších, kteří by organizování a přípravu postupně převzali. „Není toliko bohatý ten, kdo má, nýbrž ten, kdo dává...“

Myslíme, že se program líbil, vše splnilo naše očekávání a návštěvníci odcházeli spokojení. Poděkování patří městu Borovany, bez jehož velké podpory by se akce neobešla. Děkujeme též všem dobrovolníkům za nezištnou pomoc.

JH a MB

ADVENT V BOROVANECH

Po několika letech můžeme trávit adventní čas tak, jak jsme byli zvyklí. Těšíme se na setkávání ve svátečně vyzdobených prostorách borovanského kláštera, na zpívání koled, vůni punče a perníčků.

Vánoční atmosféru jste již mohli okusit na tradiční akci **Advent začíná**, kde jsme společně rozsvítili vánoční strom. Při té příležitosti jste mohli zhlédnout část vánoční výstavy s názvem **LADOVSKÁ ZIMA MEZI BETLÉMY**. Slavnostní vernisáž této výstavy proběhne ovšem ve **čtvrtek 1. prosince**. Od tohoto dne bude výstava kompletní a vy můžete obdivovat kouzelné zimní ilustrace Josefa Lady, které jsme doplnili sbírkou betlémů. Mezi nimi najdete i nový **Borovanský betlém**, který speciálně pro Borovany vytvořila výtvarnice Kateřina Ašenbrennerová. Papírovou verzi betlému můžete zakoupit v borovanském infocentru.

V **pátek 2. prosince** zavítá do Borovan **DIVADLO VÍTI MARČKA** s vánočním představením **SETKÁNÍ PŘED BETLÉMEM**. Čeká vás příběh o narození Ježíše a také příběh několika přátel, kteří se každým rokem setkávají před vyřezávaným betlémem, aby společně

oslavili Vánoce. A nechybí ani živě zpívané koledy. Vstupné 50 Kč, předprodej www.cbsystem.cz.

Mikuláš s čerty a anděly rozdává dětem mikulášskou nadílku v **pondělí 5. prosince**. Od 17 hodin se můžete těšit na krátké divadelní představení **KDYŽ JSOU S ČERTY ŽERTY** na nádvoří borovanského kláštera. Vstupné zdarma.

Ve **středu 7. prosince** se sejdem u vánočního stromu při tradiční akci **Česko zpívá koledy s Deníkem**. Koledy si společně s námi zazpívá Školový Neuvěřitelný Amatérský Pěvecký Sbor **ŠNAPS** z MŠ Borovany.

Hudba žáků **ZUŠ BOROVANY** rozezná borovanský kulturní dům v **neděli 11. prosince** a nebude chybět ani tradiční vánoční punč, který každoročně k tomuto koncertu patří. Vstupné dobrovolné.

Na adventní náladu se naladíte také **17. prosince**, kdy v Malovaném sále vystoupí komorní sbor **VOCES GAUDI** pod vedením sbormistryně Šárky Kodýmové a klavírním doprovodem Michaely Vithové. Vstupné dobrovolné.

Letos nebude chybět v klášterním parku **ŽIVÝ BETLÉM**. Borovanští betlémaři zahrají v **neděli 18. prosince** nejznámější vánoční příběh o narození Ježíška. Vstupné zdarma.

Novoroční přípitek vám nabídneme v **neděli 8. ledna** v Malovaném sále na Tříkrálovém koncertě. V rytmu slavných

melodií vystoupí **TRIO KARAGEORGIEV** ve složení: Radka Karageorgieva (housle, zpěv), Marcela Křížová (klavír) a Nikola Karageorgiev (violoncello).

KN

Město Borovany má svůj Borovanský betlém

Když člověk vytváří něco krásného nebo se stane součástí projektu, při kterém se něco krásného tvoří, zažívá zvláštní povznášející pocit. Jako by mu rostla křídla. Takový pocit mě s přestávkami provázel po celý rok 2022.

Celý tento rok jsme se věnovali v oddělení kultury loutce a loutkářství. S loutkou jsme se potkávali doslova na každém kroku. Obrovské loutky zapůjčené od Jihočeského divadla zdobily vnitřní i venkovní prostory kláštera, ve spolupráci s SUPŠ sv. Anežky České z Českého Krumlova se nám podařilo udělat výstavu, která byla do puntíku věnována loutce a loutkářství. Honza Pileček se svým výtvarným kroužkem vytvořil další originální výstavu k tématu loutka. Divadelní ústav Praha nám zapůjčil pro tento účel putovní výstavu věnovanou české loutce. Ve výstavní síni jsme celé léto obměňovali loutky Kašpárků zapůjčené Jihočeským

muzeem, náš Loutkářský soubor Jiskra tuto výstavu doplnil o další exponáty. Ledenický loutkář pan František Fink nám zapůjčil ze své soukromé sbírky originální loutku Kašpárka. Během sezóny vznikl i náš borovanský maskot Kašpárek v obří velikosti, kterého více než 3 měsíce vyráběla výtvarnice Mirela Tůmová.

Na téma loutka vzniklo také mnoho nových suvenýrů, které si můžete zakoupit u nás v infocentru. Je až neuvěřitelné, kolik nadšenců a milovníků umění spojilo své tvůrčí síly, aby oslava loutky v Borovanech stála za to.

Zdá se, že rok s loutkou skončil. Ale ne úplně, máme pro vás ještě jedno krásné překvapení. Celý rok pro nás vytváří výtvarnice Katka Ašenbrennerová malovaný papírový **Borovanský betlém**.

Dílo se chýlí ke konci, a tak už mohu prozradit, že s nápadem vytvořit papírový

Borovanský betlém přišly počátkem roku Romana Lukášová z Hluboké u Borovan a Stáňa Měchurová z Jílovic, dvě dámy, které se již několik let starají o městskou sbírku doudlebských exponátů. Pomalu, po krůčcích se podařilo tento nápad rozvíjet, a nakonec i uskutečnit, a nyní již počítáme dny, kdy náš Borovanský betlém spatří světlo světa. Předlohou pro postavy Marie, Josefa a Tří králů byly skutečné loutky místního souboru Jiskra.

Betlém bude slavnostně uvítán na vernisáži výstavy **Ladovská zima mezi betlémy ve čtvrtek 1. 12. 2022 od 18 hodin**, kde bude představen nejen on, ale také mnoho jiných betlémů ze všech koutů Čech.

Přijďte se potěšit.

Magdalena Hlušítková

Jak se zrodila myšlenka Borovanského betlému?

„Jen Bůh ví, kam se nám ten čas ztrácí.

Pořád nestiháme...Co kvalitního a krásného zůstane po nás?“

Tato slova byla hlavní myšlenkou mého letošního novoročního přání.

Ani ve snu by mě nenapadlo, že na svou otázku budu mít na konci tohoto roku odpověď.

„Co bylo tím důležitým podnětem k myšlence vytvoření borovanského betlému?“

Byla to výstava v kapli Betlémské koncem loňského roku?

Fotografie krásného malovaného betlému pana Jiřího Škopka?

Nebo to byl objev seznamu našich malířů kreslených betlémů?

Všechny ty otázky mohu teď vložit do sebe a dát jednu pevnou odpověď.

Jakmile jsem začala prohlížet všechny ty kreslené betlémy, začaly se mi otvírat brány životních příběhů a setkání lidí na různých místech naší krásné malebné země. Stále

více a více jsem začala vnímat čistotu, pokoru, přátelství, zvědavost, radostnou zvěst, přinášení darů, laskavost, jistotu a touhu v novou naději.

Moje cesta objevování a putování mezi těmito betlémy posunula nová přání a prosby. Nové otázky.

Je tolik krásných kreslených betlémů z různých koutů naší země. Proč není mezi nimi náš borovanský?

A kdo ho nakreslí? A co tam bude? Jaký příběh si ponese?

Do všech těch mých otázek vstoupila jistota, že tady kolem nás jsou nadšenci, kteří jsou naproti novým výzvám.

Děkuji z celého svého srdce malířce Kateřině Ašenbrennerové, která tomuto betlému darovala život a propracovala ho do posledního detailu.

Děkuji za ochotu a obrovské nadšení při tvorbě zrodu myšlenky nového příběhu. Příběhu borovanských ochotníků, jejich tradice a společné cesty s loutkami.

Děkuji borovanskému loutkovému spolku, jehož letitá práce a nadšení se staly inspirací k zrození borovanského betlému.

Děkuji Magdaleně Hlušítkové, která celou tuto myšlenku podpořila svým nadšením a celý rok mi trpělivě pomáhala.

Děkuji své milé kamarádce Stanislavě Měchurové, která byla mou největší oporou a objevila seznam všech těch krásných betlémů, které byly různými autory nakresleny. Díky tomu přišel tento nápad zrození nového kresleného betlému.



A nakonec děkuji městu Borovany, které celou tuto myšlenku podpořilo finančně.

Na svou novoroční otázku: „Co kvalitního a krásného zůstane po nás?“

S radostí v srdci odpovím: „Děkuji za malíčkosti, které kolem sebe máme. Díky jim vnímáme více život a práci těch, kteří žijí mezi námi.“

Přeji nám všem, abychom při putování na cestě k Betlému stále objevovali nové možnosti porozumění a pochopení poslání, které nám lidem bylo dáno.

Romana Lukášová



Město Borovany, Romana Lukášová a Stanislava Měchurová
Vás srdečně zvou na výstavu:



LADOVSKÁ ZIMA MEZI BETLÉMY

Termín výstavy: 27. 11. – 22. 12. 2022

Vernisáž: 1. prosince od 18 hodin

výstavní síň Kláštera Borovany, vstupné zdarma

po, út, čt, pá 9 - 12 a 13 - 16 hodin

st 9 - 12 a 13 - 18 hodin

ne 15 - 18 hodin

prodloužená otevírací doba v pátek 2. 12. od 16 do 18 h a v sobotu 3. 12. od 15 do 18 h





Ples Města Borovany S láskou k domovu ...

13. ledna od 20 h
Kulturní dům Borovany

kapela OBZOR

Michaela Nováková a Jan Kohout - účastníci Stardance

Aleš a Iva Voráčkoví

Lenka „Houslenka“ Ambrožová

fotokoutek

slosování o ceny

Vstupné 220 Kč, předprodej a rezervace Infocentrum Borovany



Partneři plesu:

Marius Pedersen



PLES MĚSTA BOROVANY

V pátek 13. ledna zapomeňte na pověry. Vyleštěte taneční boty, připravte plesové šaty a těšte se na PLES MĚSTA BOROVANY. Letošní ples ponese podtitul **S LÁSKOU K DOMOVU**.

Taneční kapela Obzor bude mít v repertoáru mnoho písní českých autorů a interpretů, českou klasiku zahraje na elektronické housle Lenka „Houslenka“ Ambrožová a předtančení zajistí účastníci Stardance Michaela Nováková a Jan Kohout. Ryze český repertoár zazní i z hrdel vynikajících zpěváků Aleše a Ivy Voráčkových.

Celým večerem se bude prolínat symbolika tradičních českých produktů, vynálezů a osobností, a to nejen v bohaté tombole, ve které opět každý vyhrává.

Tento večer s láskou uctíme místo v srdci Evropy, které je našim domovem.

Předprodej vstupenek bude zahájen 1. prosince v borovanském infocentru.

KN



Advent a Vánoce

v borovanském klášteře

- | | |
|--|--|
| <p>27. 11. I. adventní neděle
ADVENT ZAČÍNÁ ...
Ježíškova poštovna, koledy, řemeslný jarmark, rozsvícení vánočního stromu s vánočním ohňostrojem, občerstvení pro zahřátí ...
Klášter Borovany</p> | <p>11. 12. III. adventní neděle
KONCERT ŽÁKŮ ZUŠ BOROVANY
tradiční koncert s vánočním punčem
Kulturní dům Borovany</p> |
| <p>2. 12. pátek
SETKÁNÍ PŘED BETLÉMEM
Divadlo Víti Marčika **
kinosál</p> | <p>17. 12. sobota
VOCES GAUDI
vánoční koncert ženského pěveckého sboru pod vedením Šárky Kodýmové
Malovaný sál</p> |
| <p>5. 12. pondělí
KDYŽ JSOU S ČERTY ŽERTY
mikulášské představení s nadílkou
nádvoří</p> | <p>18. 12. IV. adventní neděle
ŽIVÝ BETLÉM
zámecký park</p> |
| <p>7. 12. středa
ČESKO ZPÍVÁ KOLEDY
vystoupí ŠNAPS - Školkový Neuvěřitelný Amatéřský Pěvecký Sbor z MŠ Borovany
před zámkem u vánočního stromu</p> | <p>8. 1. neděle
TŘÍKRÁLOVÝ KONCERT **
Trio Karageorgiev
V rytmu slavných melodií
Malovaný sál</p> |
-
- | | |
|--|--|
| <p>27. 11. LADOVSKÁ ZIMA MEZI BETLÉMY
vernisáž 1. 12. 2022</p> | <p>22. 12. vánoční výstava
výstavní síň a chodba prelatury kláštera</p> |
|--|--|



město Borovany - www.borovansko.cz

Infocentrum, výstavní síň / po - pá: 9 - 12, 13 - 16 h, st: 9 - 12, 13 - 18 h

Předprodej vstupenek na označené akce (**) - infocentrum, tel.: 387 001 356 nebo www.cbsystem.cz

Změna programu vyhrazena.



Z borovanské farnosti

Advent a Vánoce v borovanské farnosti

Chceme upozornit, že tento plán se může změnit. Aktualizaci najdete na stránkách farnosti: www.farnostborovany.cz

Neděle 27. listopadu od 8.00 hod. – mše na zahájení adventu spojená s žehnáním adventních věnců

Čtvrtek 1., 8., 15. a 22. prosince od 6.45 hod. – mše se zpěvem staročeských rorátů

V pátek 23. prosince od 17.00–19.00 a v sobotu 24. prosince od 9.00–11.00 bude v Škapulířové kapli hořet **Betlémské světlo**, které si budete moci odnést domů pomocí vlastní svíčky či lampičky.

Sobota 24. prosince od 24.00 hod. – půlnoční mše s koledami a pastorelami

Neděle 25. prosince od 11.00 hod. – mše na Boží hod vánoční. Od 14.00 do 16.00 možnost prohlídky kostela a jeslíček

Pondělí 26. prosince od 8.00 hod. – mše o svátku sv. Štěpána

Úterý 27. prosince o svátku sv. Jana apoštola a evangelisty mše sv. a od 17.30 hod. – tradiční žehnání vína v klášterních sklepích

Sobota 31. prosince od 15.00 hod. – děkovná mše sv. za uplynulý rok, Te Deum a svátostné požehnání

Neděle 1. ledna 2023 od 8.00 hod. – novoroční mše o slavnosti Matky Boží Panny Marie

Pátek 6. ledna od 17.00 hod. – mše o slavnosti Zjevení Páně (sv. Tří králů), při níž budeme svítit vodu, křidu a kadidlo (také se bude svítit v neděli 8. 1. v ostatních kostelích).

Neděle 8. ledna od 8.00 hod. – mše o svátku Křtu Páně – zakončení doby vánoční

Poznámka: „Půlnoční“ bude též v Ledenicích a to 24. prosince od 22.00 hod., v Jílovicích od 20.00 hod. a v Mladošovicích již od 15.30 hod. (ta bude určena především pro rodiny s dětmi).

Slovo faráře

V neděli bych všechno zavřel

Před několika lety jsem na Facebooku četl článek, ve kterém chtěl nějaký katolík v neděli zavřít nejen všechny obchody, ale i restaurace a kavárny. Hned u článku to někdo okomentoval: „Vy katolíci jste se už úplně zbláznili.“ Dlouho jsem se u toho komentáře smál. Autorovi článku se samozřejmě jednalo o to, že by se mělo v neděli zavřít všechno to, co není nutné k fungování společnosti.

Prostě neděle jako den odpočinku: Neděle – „ne dělej.“ Jsem si vědom, že zavření hospod a kaváren není jednoduché. Pro většinu lidí je to součást odpočinku, když si celá rodina může v tento sváteční den zajít do restaurace nebo kavárny. Ale pro zavření marketů jsem pro. V některých státech střední Evropy se o to po letech pokusili. V Maďarsku se to nepovedlo a pro odpor lidí se musely obchody nechat v neděli otevřené. Jedná se totiž o určitý pocit občana, že se mu bere nějaká jistota, která tady dlouho byla. V Polsku šli na to postupně: nejdřív bylo zavřeno jednu neděli v měsíci a další rok dvě. Třetí rok zůstaly všechny neděle zavřené. I když sem tam dělají nějaké neděle „obchodní“. Lidé stejně byli v šoku a v sobotu před první zavřenou nedělí, vzali obchody útokem a nakoupili na dva týdny. Po roce se zjistilo, že tržby v řetězcích nepadly dolů. Výjimkou jsou např. malé obchody, kde v neděli prodává sám majitel nebo někdo z jeho nejbližší rodiny.

Velkou část nakupujících v neděli tvoří „kostelní.“ Totiž v neděli, když se přijede z okolí do kostela autem a parkuje se u kostela a zároveň u obchodu, tak je to těžké odolat a nenakoupit. Jak řekla před léty vedoucí Jednoty v Křemži: „Pokud by nepřišli katolíci, tak bychom to mohli v neděli zabalit.“

Vzpomínám, jak v mládí byly v neděli obchody zavřené a já jsem měl za úkol koupit v sobotu jen chléb a smetanu do nedělní omáčky (zbytek mamka měla zařízený předem). V neděli odpoledne se šlo povinně k babičce a dědovi. Tam byly mamčiný tři sestry s rodinami. Děda a strejdové hráli karetní hru Skat, babička a tety povídaly a my děti jsme si společně hrály. Skvělé dětství.

Osobně do obchodu v neděli nechodím, protože se nemůžu dívat na ženy za pultem nebo u pokladny. Měly by být spolu s rodinou v tento den klidu a odpočinku.



MĚSTO BOROVANY VÁS SRDEČNĚ ZVE NA
TŘÍKRÁLOVÝ KONCERT
s novoročním přípitkem
neděle 8. 1. 2023 od 18 h
Malovaný sál
TRIO KARAGEORGIEV
Radka Karageorgieva - housle, zpěv
Marcela Křížová - klavír
Nikola Karageorgiev - violoncello
Vstupné:
120 Kč v předprodeji/ 160 Kč na místě
Předprodej:
Infocentrum Borovany, www.cbsystem.cz

A zkuste zajet do Rakouska a Německa a navrhnout jim tam: „Proč neotevřete v neděli obchody?“ Odpověděli by vám na rovinu: „A proč? Vy jste se už úplně zbláznili.“

Páter Ondřej Urbis

Sociální služby

Poděkování

Srdečně děkujeme za projevenou podporu a důvěru v právě končícím roce všem našim klientům a partnerům.

Jsmeme nezisková organizace a chod našich služeb je zajišťován vícezdrojovým financováním. Z velké části hlavně díky sponzorům, partnerům a nadacím, dále pak z dotací Jihočeského kraje, MPSV ČR a z příspěvku na pečovatelskou službu od města Borovany.

Upřímně děkujeme Nadačnímu fondu Skils, Nadačnímu fondu Ivany Zemanové, Výboru dobré vůle – Nadaci Olgy Havlové, Nadaci ČEZ, společnosti NET4GAS, s. r. o., České lékárně holding, a. s. a řadě dalších, kteří nás i v tomto roce podpořili, ať už finančními dary či těmi hmotnými. Vážíme si toho, že nám pomáháte zajistit potřebné a žádané služby lidem, kteří se bez pomoci druhých neobejdou, a že díky vám můžeme tyto služby dál poskytovat.

Chtěli bychom touto cestou popřát všem našim klientům, jejich rodinám, všem přátelům a partnerům našeho zařízení příjemné a klidné prožití vánočních svátků a do nového roku hlavně pevné zdraví a optimismus.

Borůvka, Borovany spolek



Pojďme si společně zazpívat koledy
před zámek u vánočního stromu
v Borovanech

7. 12. 2022

vystoupí **ŠNAPS**
Školkový Neuvěřitelný Amatéřský Pěvecký
Sbor z MŠ Borovany

*Česko
zpívá koledy
s Denikem*

občerstvení pro zahřátí
koledy, prskavky a vánoční pohoda

Město Borovany vás srdečně zve
na **VÁNOČNÍ KONCERT**

**VOCES
GAUDI**

sobota 17. 12. 2022
od 18 hodin
Malovaný sál
Klášteř Borovany

Účinkuje: **ŽENSKÝ KOMORNÍ SBOR VOCES GAUDI**
Sbormistr: Šárka Kodýmová
Doprovod: Michaela Vítňová

vstupné dobrovolné

Ohlédnutí za rokem 2022

Celý letošní rok se pro naši pečovatelskou službu nesl v aktivním duchu. Zvládli jsme rekonstrukci budovy bývalé národní školy, kde máme kancelář. Navázali jsme nové kontakty a společně s Vámi jsme podpořili a zúčastnili se různorodých projektů. Naposledy například oslav svatého Martina. Akce byla již poněkoličká benefiční a výtěžek z letoška využijeme pro putovní výstavu MÍSTA DOMA, na které budeme prezentovat fotografie z péče.

Těší nás, že se podařilo uzavřít dvouletý projekt „Pošli pečovatelky dobít baterky“. Kolegyně pečovatelky našly chvíli relaxace a odpočinku o víkendu v termálních lázních a na návštěvě moravského sklípku. Velké DĚKUJEME Vám všem, kdo jste nás podpořili a umožnili pečovatelkám vypnout hlavu a relaxovat.

Na oplátku toho, že s Archou „plujete“ Vás chceme nechat nahlédnout do zákulisí naší práce a představit ji ve světle, které není na první pohled patrné. Již zmíněná výstava „MÍSTA DOMA“ začne putovat 1. února v Českých Velenicích. Symbolicky na kraji republiky a odtud poputuje dál mezi městečky regionu a snad i za jeho hranice, jak doufáme. V Borovanech se na ni můžete těšit od 15. října.

Jak se říká: „Opakování je matka moudrosti.“ Dovolte tedy, abychom Vám znovu nastínili, kdo jsme a co děláme.

Naším mottem je: „Podpora seniorů ve svém domově.“ Známe to každý – doma je doma. Pomáháme s péčí o vlastní osobu, s nákupy, úklidem, s vyřízením pochůzek k lékaři, na poštu, nebo také s volnočasovou aktivizací jako jsou procházky, hraní společenských her anebo trénink paměti.

Jednoduše řečeno, jezdíme k seniorům domů a pomáháme jim s tím, co už sami nezvládnou. Můžeme zastoupit rodiny, nebo zajistit dohled (krátkou návštěvu, zda je vše v pořádku).

Tým pečovatelské služby Archa



Poděkování

Oslava svatého Martina je v Borovanech již tradičně věnovaná místním neziskovkám. Atmosféra byla i letos báječná. Děkujeme všem, co se u našich stánků zastavili a ochutnali svažené víno, horký mošt a čerstvé dobroty přímo z pece, které nám věnoval místní pekařský spolek.

Výtěžek jsme spočetli na neuvěřitelných 15 850 korun, které využijeme na projekt MÍSTA DOMA - putovní výstavu z naší péče.

Děkujeme Jihočeskému kraji za spolufinancování neinvestičních nákladů souvisejících se zajišťováním pečovatelské služby. Zároveň děkujeme za podporu z krajského dotačního programu financování sociálních služeb a podporu služeb nedefinovaných v zákoně č. 108/2006 Sb., o sociálních službách. Tyto akce byly podpořeny z rozpočtu Jihočeského kraje.

Tereza Umlaufová

P.F.

Pro nás pro všechny ať jsou vánoční svátky obdobím pohody a radostných setkání. Po celý rok 2023 ať zůstáváte zdraví a plní optimismu. Buďme k sobě laskaví.

Pečovatelská služba Archa



Jihočeský kraj



PROSBA O POMOC

Nazaret – středisko Husitské diakonie je nezisková organizace pro dospělé lidi s postižením či zdravotním omezením, která sídlí v Borovanech nedaleko Českých Budějovic.

Jako nestátní nezisková organizace jsme při poskytování sociálních služeb odkázáni na dotační programy ze státního rozpočtu. Kombinace stále se zvyšujících nákladů na energie a materiál a letošní podfinancování podpory sociálních služeb ze státních zdrojů je pro naši organizaci nyní existenčně ohrožující.

Provozujeme:

- » Chráněné dílny Keramická a textilní - zde jsou chráněná pracovní místa pro lidi s hendikepem.
- » Sociální služby

Centrum denních služeb

V Centru denních služeb mají lidé možnost prožít den v kontaktu s ostatními uživateli, trávit čas smysluplně a rozvíjet své schopnosti a dovednosti. Věříme, že každý člověk má potenciál, a že i člověk s postižením může žít plnohodnotný život a začlenit se do společnosti.

Sociálně terapeutická dílna

Zde se u uživatelů zaměřujeme na podporu pracovních návyků - zvládnání pracovního tempa, včasné příchody, domluva na konkrétní práci, atd. Klademe velký důraz na podporu soběstačnosti. Tímto se snažíme zvýšit jejich šanci při uplatnění na chráněném trhu práce, ať už u nás nebo v jiné organizaci.

PŘÁVĚ TYTO DVĚ SOCIÁLNÍ SLUŽBY JSOU NYNÍ VE VELMI VÁŽNÉM OHROŽENÍ!

V současné době nám v rozpočtu chybí 500 000 Kč. Proto si Vás dovolujeme oslovit s prosbou o finanční dar.

Pokud se nás rozhodnete finančně podpořit, dáváte šanci lidem s hendikepem být nadále v kontaktu s lidmi, které mají rádi a uzavřít se doma mezi čtyřmi stěnami.

Dáváte jim možnost se dál rozvíjet a nebýt vyčleňováni na okraj společnosti.

Všichni víme, jaké to je být sám, nenechme lidi s hendikepem toto zažívat.

JAK NÁS MŮŽETE PODPOŘIT?

» Prostřednictvím portálu Darujme.cz, kde právě běží projekt s názvem Nejlepší vánoční dárek pro Nazaret by byl, aby tyto sociální služby mohly dále fungovat ♥

» <https://www.darujme.cz/projekt/1207046>

» Jednorázovým, nebo pravidelným finančním darem přímo na účet naší organizace č.ú. 0571374399/0800

Každá, byť sebemenší částka může pomoci k tomu, aby naše služby mohly dále fungovat.

Děkujeme ♥

Veškeré další informace o fungování organizace najdete na www.nazaret.cz

Sledovat naši činnost můžete na facebookových stránkách Nazaret Borovany.



Ze škol

Listopad v MŠ

Listopad je měsíc, kdy už pod nohama lšustí spadlé listy, nebo křupne nesebraný ořech, anebo zamlaská blátivý úsek cesty.

Za městem, ale i v zámeckém parku, kam velice rády děti ze třídy od Krtečků chodí, se můžeme projít v přírodě zalité podzimním sluncem, pozorovat rybky v jezírku a prozkoumávat jeho okolí. Vše se pomalu připravuje na zimu. Také zahrada v mateřské škole na tom není jinak a při její přípravě na zimní spánek pomohly jak děti, tak někteří rodiče.

Než ale začne poletovat sníh a mrznout, využíváme ještě pěkného počasí, chodíme se proběhnout na hřiště s umělým povrchem,

nebo se zdokonalujeme v pravidlech silničního provozu na dopravním hřišti. V měsících říjnu a listopadu předškoláci ze třídy Krtečků a Berušek utužovali své zdraví ve školním bazénu. Od prosince se vodních hrátek začnou účastnit děti z jiných tříd, abychom se všichni spravedlivě vystřídali během školního roku.

Nezapomněli jsme také navštívit úžasnou modelářskou výstavu, na které vystavovali své modely a ocenění rodiče jednoho našeho chlapce. Děti mají rády divadlo a jaké bylo jejich nadšení, když mohly v Divadelním klubu sledovat své starší kamarády ze ZŠ ze souboru ŠOK. Ti si pro naši školku

připravily nápadité divadelní představení „Z pohádky do pohádky.“ Děti si ho velmi užily.

Zahrada MŠ je obrovská a vyžaduje hodně práce, obzvláště na podzim. Proto některé třídy uspořádaly akci s rodiči a dětmi na úklid zahrady. Podzimní brigáda třídy Krtečků byla vydařená. Sešla se úžasná parta rodičů, prarodičů a dětí z naší třídy, kteří s nadšením a elánem pomohly uklidit poslední spadlé listy. Odměnou nám všem bylo posezení s opékáním buřtíků. V přátelské atmosféře jsme se pobavili a k příjemně prožitému odpoledni přispělo pěkné počasí s tajemně červeným západem slunce a vycházejícím měsícem v úplňku. Společně jsme se shodli, že podobné akce budeme v budoucnu opakovat. Ještě jednou všem „brigádníkům“ děkujeme!!!

Koncem listopadu proběhla v borovanské mateřské škole logopedická přednáška vedená zkušenou lektorkou Mgr. Nicole Hovorkovou. Setkání na téma, jak řeč souvisí s učením a úspěchem ve škole, jaké obtíže se nejčastěji vyskytují a jaké jsou praktické možnosti řešení, bylo určeno pro rodiče všech dětí, nejen předškoláků.

Do školky v rámci „projektových dnů“ přijíždí různí odborníci a seznamují děti se svou prací. Do některých tříd v listopadu zavítali odborníci na canisterapii.

A jaký bude prosinec v MŠ?

Po roce k nám opět zavítají nadpřirozené bytosti – Mikuláš se svými kamarády, aby děti obdarovali. Dále se všichni těšíme na „Vánoční den“ spojený s hezkou atmosférou, s rozbalováním dárků, se společně stráveným časem rodičů a dětí v prostorách školky při rukodělné výrobě.

V úterý 20. prosince od 17 hodin si můžete přijít s námi zazpívat ke stromčku před MŠ. Ale o tom zase někdy příště...

V pátek 23. 12. 2022 se školka uzavře a provoz bude zahájen v pondělí 2. 1. 2023 (omezený provoz).

*Za MŠ – třídu Krtečků Jana Zacharová
a Mgr. Dana Jenknerová*



Maňáskové divadlo ŠOK ZŠ Borovany Ohlédnutí za OBDIVFESTEM...

V úterý 6. září znovu ožil po letních prázdninách Divadelní klub v podzámčí. Maňáskové divadlo ŠOK zahájilo svou pravidelnou činnost. Do našich řad jsme přivítali 7 nových členů, a tak je nás celkem 28.

„Žádné zahálení, povídání, nemáme čas ztrácet čas“, říkaly obě paní vychovatelky. A měly pravdu. Po krátké poradě jsme zjistili, že nás čeká opravdu nabitý podzim. Všichni jsme se hned pustili do práce. Pilně jsme nacvičovali pohádku Rozmazlená Sněhurka a pohádkový muzikál.

Letos máme malé výročí, slavíme totiž páté narozeniny ŠOKU. A to je třeba trochu se ohlédnout zpět. Proto jsme připravili pohádkový muzikál Z pohádky do pohádky. Z každé pohádky, kterou jsme za celou tu dobu hráli, jsme vybrali tu nejlepší ukázkou. Prolétli jsme minulostí, 5 let pěkně ve stručnosti.

V říjnu nás čekala v rámci OBDIVFESTU celkem 4 představení. Sehráli jsme muzikál Z pohádky do pohádky, představení s živými malými herci a pak pohádku s maňásky Rozmazlená Sněhurka. Děkujeme všem našim věrným divákům, kteří nás přišli podpořit.

Třetí představení jsme zahráli 1. listopadu dopoledne pro děti z místní mateřské školy. Musíme malé diváky z MŠ velmi pochválit, protože se už hned na začátku i v průběhu hry podařilo navázat s nimi kontakt. Děti výborně spolupracovaly. Na závěr nás odměnily dlouhým potleskem. Děkujeme všem paním učitelkám i panu řediteli za odměny, které malí herci dostali.

Čtvrté představení jsme zahráli v sobotu 5. listopadu dopoledne, pro naše velké kamarády, také ochotnické herce divadelního sboru Berani z Těškovic u Opavy. Ti přijeli zahrát předchozí večer



divadlo pro dospěláky a na oplátku jsme jim zase zahráli my. Naše představení mělo velký úspěch, moc se jim líbilo.

Tím naše práce nekončí. Čekají nás další vystoupení v tradiční Peklománii a pak na čerty v pondělí 5. 12. v pořadu pro děti „Když jsou s čerty zerty“.

Závěrem chceme poděkovat kulturnímu oddělení města za trvalou výbornou spolupráci. Velmi děkujeme rodičům našich malých herců za jejich trpělivost, pochopení a ochotu orientovat se ve všem, co právě s dětmi děláme. Protože opravdu, je to velká divadelní jízda.

Milena Machtová, Bc. Věra Weisfeitová

Upozornění pro zákonné zástupce předškoláků

Zdá se to být velmi předčasné, většina z nás se snaží naladit vánočně, ale rodiče předškoláků, kteří si nejsou jisti dostatečnou zralostí svých dětí, by už nyní měli podniknout první kroky pro případný odklad povinné školní docházky. Termín zápisu v naší základní škole je předběžně stanoven na 13. a 14. dubna a případná žádost o odklad musí být doplněna doporučením školského poradenského zařízení (Pedagogicko-psychologická poradna, Speciální pedagogické centrum).

Vzhledem k této skutečnosti doporučuji všem rodičům, kteří se rozhodnou pro odklad školní docházky, případně si nejsou jisti vhodností nástupu do základní školy, aby se na vyšetření školní zralosti, jehož závěry a doporučení jsou povinnou součástí žádosti o odklad, objednali co nejdříve, nejlépe do Vánoc. Tím se minimalizuje čekací lhůta na termín vyšetření, k povolení odkladu dojde již při zápisu, zjednoduší a zrychlí se administrativa, a především rodiče získají dostatečně dlouhou dobu na vyřízení žádosti a nutných příloh (doporučení poradny a lékaře).

Je tedy žádoucí, aby v těchto případech zákonní zástupci přicházeli k zápisu již s doporučujícím vyjádřením školského poradenského zařízení a zároveň odborného lékaře (pediatr) - formulář bude dostupný na www.zsborovany.cz/zapis-do-1-trid/ nejpozději na začátku března. Bez problémů tím dojde ke splnění zákonných lhůt správního řízení. V případě nejasností poskytnu další informace na telefonu 387 932 110.

Vhodnost odkladu doporučuji konzultovat v mateřské škole, kde vám také poradí, jak se objednat k posouzení školní zralosti v poradenském zařízení.

Pokud si rodiče nejsou jisti připraveností svého dítěte na vstup do základní školy, nabízím zajímavý materiál na našich webových stránkách: Desatero pro rodiče dětí předškolního věku (článek najdete také na www.zsborovany.cz/zapis-do-1-trid/).

Mgr. Luboš Laczko, ZŠ Borovany



Základní škola Borovany
Petra z Lindy 13
37312 Borovany
www.zsborovany.cz

Základní škola Borovany přijme asistenta/asistentku pedagoga

NÁSTUP 1. 1. 2023

Zájemci mohou zasílat svou žádost a životopis na adresu školy, případně elektronicky (e-mail: reditel@zsbo.cz)

Požadujeme:

- vzdělání dle § 2 a § 20 Zákona č. 563/2004 Sb. o pedagogických pracovnících ve znění pozdějších novel a předpisů
- výpis z evidence Rejstříku trestů
- pozitivní vztah k dětem

Nabízíme:

- částečný pracovní úvazek 0,75 % v 8. platové třídě

Další informace na tel.: 387 932 110

IČO - 62537342 ČSOB é.ú.: 105495812/0300
TELEFON: 387932111 e-mail: zsborovany@zsbo.cz

DDM České Budějovice a Žraloci Ledenice
zvou děti od 6 do 12 let

do školního kroužku softballu.

Každé pondělí od 15.30 do 16.30 hodin ve velké tělocvičně ZŠ Borovany

informace: Jana Borovková
tel.: 728 884 242

Upozorňujeme všechny návštěvníky, že bude z důvodu vánočních a novoročních svátků provoz plaveckého bazénu upraven takto:

v pátek 23. prosince 2022	otevřeno
v sobotu 24. prosince 2022 (Štědrý den)	zavřeno
v neděli 25. prosince 2022 (1. svátek vánoční)	
v pondělí 26. prosince 2022 (2. svátek vánoční)	
v úterý 27. prosince 2022	otevřeno
ve středu 28. prosince 2022	otevřeno
ve čtvrtek 29. prosince 2022	
v pátek 30. prosince 2022	
v sobotu 31. prosince 2022 (Silvestr)	zavřeno
v neděli 1. ledna 2023 (Nový rok)	
v pondělí 2. ledna 2023	zavřeno
v úterý 3. ledna 2023	otevřeno

Ve vánočním čase mohou návštěvníci využít plavání při svíčkách.

Večerní vánoční koupání při svíčkách v plaveckém bazénu ZŠ Borovany

**Všem návštěvníkům plaveckého bazénu
chceme nabídnout zpříjemnění vánočního času.**

**Od čtvrtka 22. prosince a mezi vánočními svátky 2022 jsme pro
vás připravili tradiční vánoční plavání při světle svíček a za zvuků
koled.**



**Přijďte si zaplavat a příjemně odpočinout
ve vánoční atmosféře.**

Těšíme se na vaši návštěvu!

Ze ZUŠ Borovany

Zprávy ze ZUŠ Borovany

Dovolte mi pootevřít vám na chvíli dveře do uplynulých měsíců v mé pěvecké třídě.

Naší práci od jara do podzimu vévodil nácvik společného díla - operky **Budulínek** autorů J. Uhlíře a Z. Svěráka v rámci širšího tématu „Pohádkový les“. V představách nám ožívaly lesní příběhy, došlo ale například i na Pokáče. Téma se jako červená nitka vinulo našimi hodinami, propojovalo také žáky mezi sebou, dokonce celé rodiny s přáteli, když se do inscenace otiskly i jejich mimoškolní tvůrčí síly (zajištění kostýmů, rekvizit). Těsně před odchodem na letní prázdniny jsme uvedli celý Pohádkový les s nadějí, že se s naším Budulínkem budeme moci setkat i po prázdninách. Tento sen se vyplnil, když jsme dostali příležitost být při otevření nové budovy školy v září. O měsíc později jsme se s ním rozloučili při školním koncertě – a to již s vizí nového projektu. Ale to je ještě vzdálená písnička...

V listopadu pak naše parta uskutečnila Martinskou koncertní besídku. Při ní jsme uvítali a psychicky podpořili začínající zpěváčky, pěvecky zakonverzovali o nestálosti podzimního počasí, vytáhli k tanci i deštníky a holínky, představili společně vytvořený hudební nástroj a přivítali svatého Martina půvabnou písničkou, která voní přicházejícím kouzelným časem adventu.

V tomto čase se chceme obklopovat rodinou, přáteli, ale i krásnou hudbou. A také si s oblibou děláme navzájem radost. A vy, přátelé ZUŠ Borovany, se můžete těšit na štědrou nadílku v podobě nádherných a s radostí nacívičovaných hudebních dárečků. Žáci na nich s pomocí svých učitelů pečlivě pracují, aby se v pravý čas zaskvěly a přinesly posluchačům potěšení.

V neděli 11. prosince od 17 hodin vystoupíme s velmi pestrou, líbivou i dojemnou hudební nadílkou **při tradičním vánočním**



„Budulínkovský dream team“

koncertu s punčem v kulturním domě. Představí se sólisté i soubory ZUŠ. Těšit se můžete na vzácné umělecké hosty.

Naše vycházející hvězdičky, tedy děti z přípravné hudební nauky, vystoupí jak v neděli 11., tak i ve středu 14. 12. v sále ZUŠ. A nejen že vystoupí, také se budou dobře bavit, protože zde zazní další operka J. Uhlíře a Z. Svěráka – Šípková Růženka, tentokrát v režii paní učitelky Evy Štěchové. Pódium bude patřit i dalším krásným výkonům vybraných žáků naší školy.

Každá třída připravuje svůj předvánoční koncert - pro informaci o času a místě konání sledujte naši stránku na Facebooku: Základní umělecká škola Borovany, případně naše webové stránky.

Milí příznivci školy, děkujeme za vaši pozornost a podporu v uplynulém roce. Přejeme vám pokojný čas adventu i Vánoc a šťastný rok 2023 nejlépe v přítomnosti příjemné hudby.

Mgr. Zuzana Kavalík Zaimlová

PŘEDVÁNOČNÍ KONCERT ZUŠ BOROVANY

tradiční koncert s vánočním punčem
neděle 11. 12. 2022 v 17.00 hod
Kulturní sál

účinkují žáci ZUŠ Borovany
a jejich hosté
Vstupné dobrovolné

ZUŠ BOROVANY

Auracián ART 2022 festival umění

Církevní základní škola, Rudolfovská 23
Vás srdečně zve na

BENEFIČNÍ KONCERT

katedrála sv. Mikuláše v Českých Budějovicích
středa 14. 12. 2022 v 18.30

Účinkující:
Aleš Voráček tenor
Iva Hošpesová soprán
Karel Ochozka varhany
a hosté

Na programu zazní hudba starých mistrů.
průvodní slovo: P. Pavel Kasal

Předprodej vstupenek:
kancelář CZŠ Rudolfovská 23; sekretariát Biskupského gymnázia J.N. Neumanna;
Infocentrum Borovany; Karmelitánské knihkupectví Na Sadech 19 nebo na místě před koncertem.
Cena vstupenky je 100,- Kč.
Výtěžek koncertu bude použit pro vybudování bezbariérového přístupu do ŠJ v CZŠ Rudolfovská.

Koncert se koná pod záštitou diecézního biskupa českobudějovické diecéze Mons. Vlastimila Kročila.

CZŠ BOROVANY

Auracián ART 2022 festival umění

SD Severočeské doty

Z osad



Drakiáda ve Vrcově

V sobotu 22. 10. se ve Vrcově na Cikánově konala jako každým rokem **drakiáda**. Ačkoliv dopoledne hrozilo, že skrze kapky deště neproletí k obloze ani jeden drak, odpoledne jich vylétlo k nebi celé hejno. Možná nakonec vylákali i sluníčko, které jim svítilo do ocasů, takže se proháněli po obloze jako diví... Díky Českému červenému kříži nechybělo ani občerstvení a špekáčky na ohničku. Všem, kteří jste se na akci podíleli, děkujeme a těšíme se, že nám příští rok nadělí počasí zase takové milé překvapení.

Za Ččk Vrcov Veronika Veberová

Obvodová soutěž hasičů ve Třebči

Dne 22. 10. 2022 se ve Třebči konal „Závod požárnícké všestrannosti“ (ZPV).

ZPV je tradiční podzimní soutěž, při které mladí hasiči absolvují disciplíny ověřující jejich schopnosti, dovednosti a znalosti v oblasti požární ochrany. Závodu se zúčastnilo 12 družstev starších hasičů, 11 družstev mladších hasičů, 2 družstva přípravky a jedno družstvo mladších si závod odběhlo mimo soutěž.

Na cca tříkilometrovém úseku závodníci museli např. prokázat orientační schopnosti při rozpoznávání topografických značek, znalost použití hasičích přístrojů, zapamatování grafických značek požární ochrany, přesnost při střelbě ze vzduchovky.

V kategorii mladších hasičů vyhrálo družstvo z Jílovic, v kategorii starších družstvo z Trhových Svinů a z těch nejmenších hasičů se z vítězství radovalo družstvo z Horní Stropnice. Děti na prvních třech místech byly odměněny medailemi a všechny pak získaly sladkou odměnu.

Za naši obec soutěžily celkem tři týmy, obsadily 6., 9. a 10. místo, bojovaly statečně, vzorně místní SDH reprezentovaly. Jejich velitelé, rodiče i všichni ostatní měli radost z jejich výkonů a nadšení.



Děkujeme všem, kteří se zasloužili o organizaci hasičského závodu, rodičům za podporu a za občerstvení školní jídelně v Jílovicích.

JB za SDH Třebeč



KARNEVAL

V sobotu 12. listopadu se v sále hlubockého pohostinství odehrál tradiční **dětský maškarní karneval**. Rodiče dětem oblékli různé masky (např. vilami, zvířátky a princeznami se to jen hemžilo) a přišli se s nimi pobavit. Děti se mohly účastnit různých soutěží a získat spoustu pěkných cen, nebo si jen zazpívat či zatancovat s balónky. Samozřejmě, že nechyběla hudba, která děti doprovázela po celý karneval.

Na závěr bychom chtěli poděkovat městu Borovany za finanční příspěvek.

DRAKIÁDA A STEZKA ODVAHY

V sobotu dne 8. 10. 2022 uspořádalo SDH Hluboká u Borovan drakiádu a stezku odvahy pro děti.

Přes den děti pouštěly na louce draky, kde pro ně byl připraven teplý čaj na zahřátí. Vítr váł příznivý, ale ne příliš silný, proto někomu drak létal více a někomu méně. Všechny děti byly odměněny pamětním listem a sladkou tečkou.

Večer si děti vyzkoušely svoji odvahu na stezce, kde na ně čekal balíček sladkostí.

Chtěla bych poděkovat všem, kteří se na přípravě drakiády a stezky podíleli.

Za SDH Hluboká u Borovan Hana Choutková





Radostický rok 2022

Radostický rok začal **Novoročním výšlapem do Trocnova** k památníku Jana Žižky, kde bylo připraveno pečení buřtů a drobné občerstvení. Opět proběhla **Tříkrálová sbírka** organizovaná charitou, které se účastní dvě skupiny dětí s doprovodem. Vytvořila se tradice, a tak jsou koledníci očekáváni ve většině domů, někde i s drobným občerstvením. V lednu se také sešli dobrovolníci k odstrojení adventní výzdoby. Bál byl kvůli epidemiologickým opatřením zrušen. Společenskou sezonu proto zahájil 26. února **masopustní průvod** se dvěma koledami, Výměnou manželek speciál, Olympijskou reprezentací, verbíři do armády a večerní merendou. V březnu se odehrál **dětský karneval** plný her a soutěží, na kterém se schází víly, princezny, čarodějky, kouzelníci, rytíři, indiáni, kostry, piráti, berušky, různá zvířátka, spidermani, batmani a další postavy z pohádek a filmů. Obvyklá účast bývá okolo třiceti dětí i s doprovodem. Jsou pro ně připraveny hry i diskotéka.

První dubnovou nedělí proběhla akce **Uklidíme Česko** zaměřená zejména na okolí Radostic. 6. 4. se na návsi sešli dobrovolníci ke stříhání hortenzií a vyčištění záhonů. Týden před Velikonocemi byla pro malé i velké v hasičské klubovně připravena **jarní dílnička**, na které jsme měli možnost vytvořit si nejen velikonoční a ryze jarní, ale i celoroční dekorace. O Velikonocích byla na návsi opět nainstalována výzdoba: uprostřed trávníku proháněl slaměný mládenec s pomlázkou své děvče, které mu nabízelo barvená vejce. Budili dojem, že běhají mezi lipami ozdobenými velikonočními věnci s malovanými vajíčky. Postavy vznikají během akce **Slámování**. Po dvou letech se dočkali i malí řachtálci se svými velikonočními obchůzkami a sobotní koledou. Neměli bychom zapomenout na **stavění májky**, které proběhlo poslední dubnový den. V květnu se postupně několikrát sešli dobrovolníci k přesadbám a výsadbě stromků a původních keřů. V okolí Radostic se tak podél cest a starých mezí objevilo na 60 nových dřevin. Se sázením pomáhali i ti nejmenší.

Další příležitostí k setkání bylo **Vítání léta** dne 25. 6. 2022, v jehož rámci byl připraven dětský den, šipkovaná nazvaná Cesta za zmrzlinou, dále nohejbalový turnaj. Zavítali k nám i hosté s králičím hopem. K večeru pak měli účastníci možnost opékat burty a večer zahrála kapela Hesperos. Během prázdnin jsme měli možnost chodit v hospůdce do letního kina. Na konci srpna bylo po mnoha letech uspořádáno **Radostické setkání**, jehož součástí bylo setkání rodáků a sousedské posezení. Dále byla v sále pohostinství připravena výstava dobových fotografií a kronik, doplněná prezentací dalších fotografií z Radostic a okolí. Účastníky přijel přivítat i starosta Petr Jenkner, po jeho úvodní řeči měli všichni možnost prohlédnout si bývalou školní budovu a pokud zůstali na návsi, sledovali štafetu dvojic v podání oddílu mladých hasičů a požární útoky v provedení dětí, mužů a zábavný smíšený útok. Velký úspěch měla přehlídka automobilových veteránů. Pro děti byl připraven slavný hrad, ve kterém následující den přespaly. Odpoledne doprovázela hudbou kapela Jana Mládka a večer ji vystřídal kapela Jana Kříhy. V letní sezoně radostičtí nohejbalisté pořádají turnaj a dalších se účastní.

Protože se od září opět rozběhly schůzky oddílu mladých hasičů, mohli jsme se 15. října zúčastnit **Závodu hasičské všestrannosti a brannosti**, na kterém lepší hlídka vybojovala 11. místo. V ten samý den se v pohostinství uskutečnila první **Posvícenská zábava**, na které skvěle hrála kapela Kocourovo Kartáč. Následující den se za krásného slunečného počasí konala **drakiáda**. Dne 20. října do sálu našeho pohostinství zavítal Ženský Amatérský Spolek ŽAS Homole s **představením Lock-Downův syndrom aneb Hlavně klid!** který sklídl velký úspěch. Na podzim ještě probíhá vysazování stromů v Radosticích a jejich okolí. První listopadovou nedělí jsme se sešli v podvečer v hasičské klubovně k výrobě lampionů, poté od 18 hodin následoval průvod okolo vsi. Tentokrát jsme šli po návsi a vraceli jsme se po humnech. Sešlo se na 40 účastníků.

O dalších listopadových akcích Vás budeme informovat v příštích zpravodajích. Čeká nás 17. 11. představení Ženského Amaterského Spolku ŽAS Homole nazvané **Dokud se tančí**. Hned druhý den budeme mít možnost společně si upéct perníčky a kdo se chce aktivně podílet na adventní výzdobě, může se zapojit během tří dní (24.-26. 11.) a v rámci Slámování vyrábět slaměné a dřevěné ozdoby a také postavy. Sobota 26. listopadu bude nabitá událostmi – od rána proběhne **Naháňka** pořádaná Honebním spolkem Radostice – Trocnov, v odpoledních hodinách budeme zdobit vánoční strom a návazně umísťovat i adventní dekorace. Od 17 hodin pak dojde ke **slavnostnímu rozsvícení vánočního stromu**, které doplní milé překvapení.

Prosinec bývá na společenská setkání také bohatý, proto nás čeká:

3. 12. odpoledne **Mikulášská nadílka** a od 19 hod. **výroční schůze SDH Radostice**

4. 12., 11. 12. a 18. 12. – o adventních nedělích přijďte **od 17 hod. nasát vánoční atmosféru** k Radostické hospůdce, kde bude připraveno občerstvení, můžete si pochutnat nejen na Zuzčiných sladkostech nebo koupit výrobky z Nazaretu

9. 12. pořádá Radostická hospůdka **koncert kapely Zájezd s hostem Fontanela**

17. 12. odpoledne proběhne zasedání **členské schůze spolku Přátel Radostic z.s.**

31. 12. se před půlnocí na návsi rozhoří **Silvestrovská vatra**, aby-
chom mohli přivítat nový rok

1. 1. 2023 se ve 13 hodin sejdem na **Novoročním výšlapu do Trocnova** k památníku Jana Žižky

Po celý rok se ve cvičebně budovy osadního výboru schází dvakrát týdně skupina cvičící jógu a doufáme, že se obnoví i skupina pro pilates.

Události, které jsme si připomněli, jsou pořádané (samostatně nebo společně) SDH Radostice a Spolkem Přátel Radostic, s přispěním Honebního spolku Radostice – Trocnov. Samozřejmě velmi děkujeme našim hostinským, že se podílí nebo sami pořádají akce v pohostinství.

Ing. Romana Havlová

MC Borovánek

Přidejte se k nám...

Začíná vánoční čas a co je krásnější než Vánoce s malými dětmi? Na tom se asi shodneme my, jejich rodiče a v některých případech současně návštěvníci Borovánku.

Osobně mě velmi těší návštěva každého z Vás, ať už na pravidelných kroužcích nebo na jednorázových akcích Borovánku. V posledních týdnech jsme jich společně prožili několik. Na **Drakiádu** na sklonku října nám nedorazil vítr, zato dorazilo několik pozitivně naladěných maminek s fantastickými dětmi, které běžaly s draky jako o závod a tím je zvedly vzhůru a přelstily tak přírodní podmínky. Prošli jsme si dračí stezku a taky objevili dračí skrýš, kde žije opravdový zelený drak, který nám zapálil oheň a my si v překrásném počasí opekli špekáčky.

Jeden listopadový podvečer ovládl Borovánek testosteron. Děti, konkrétně samé holčičky, přišly tentokrát v doprovodu **tatínků** a ukázaly jim, co všechno v Borovánku dělají, umí a zvládají. A přítomnost tatínků mi potvrdila, co se dávno ví, že tátové to s dětmi krásně umí a bylo to zkrátka perfektní.



Další akce proběhly po uzávěrci tohoto čísla, tak o nich příště...

V průběhu prosince přijďte na pravidelný program. Úterky a pátky patří kroužku, v dětském slangu nyní zvaném „**míče**“, kde na míčích cvičíme, zpíváme a procvičujeme rytmiku s dětmi mezi 1-3 lety a přidáme si v tento čas i koledy. V pondělí se schází **maminky a malá miminka**, pokud to Vaše má již pár měsíců, přijďte mezi nás. Jaká je Vaše verze *Paci paci paciček*? Rády se to dozvíme. Odpoledne je potom možnost **hravě tvořit** s dětmi od 2 let výše a v prosinci si tak jistě domů ponese i vánoční výzdobu.

Na všech kroužcích se schází milé maminky, případně tatínci nebo babičky s perfektními dětmi a stále se někdo připojuje. Nebojte se přidat i Vy. Případně další akce budou zveřejněny na Facebooku – *Materské centrum Borovánek*.

A co bude v novém roce?

Pokud máte chuť v Borovánku vést vlastní kurz, kroužek nebo se jinak věnovat dětem, případně dospělým, budu ráda, když mě kontaktujete. Pokud Vás láká vést některý z kroužků, který momentálně probíhá, ozvěte se také. Pro další půlrok budeme vytvářet i nový program a harmonogram, a můžete jej doplnit právě Vy a Vaše činnost. Pokud nosíte nápad v hlavě, prosím, kontaktujte mě co nejdříve, ať máme čas vše ladit.

Tereza Bíchová
mchorovaneek@borovany-cb.cz

PO 10:00 Maminky a miminka do 1 roku
PO 15:00 Hravé tvoření pro děti od 2 let
ÚT 10:00 Hudebně-pohybové hrátky pro nejmenší 1-3 roky
PÁ 10:00 Hudebně-pohybové hrátky pro nejmenší 1-3 roky



Sezona hasičů

Pokračování z minulého čísla

Mistrovství České republiky ve hře Plamen se konalo 25.-26. června. Do místa konání jsme vyrazili již den předem. Ubytovali jsme se ve škole, která leží nedaleko hasičského stadionu. Po večeri a procházce městem jsme šli spát, abychom byli připraveni na to, co nás čekalo. Druhý den ráno jsme zahájili tréninkem a po slavnostním nástupu jsme nastoupili na štafetu 4x60m. Konkurence byla obrovská, celkem soupeřilo 15 družstev. Účast jsme brali jako velkou zkušenost, ale rozhodně jsme chtěli předvést, co v nás je. Naše první hlídka nastoupila proti jednomu z nejlepších týmů v republice a bylo vidět, že trochu ztrácíme. Svůj nádherný pokus jsme dokončili v našem novém osobním rekordu a znamenalo to pro nás 9. místo. Jak byla konkurence velká bylo poznat na výsledkové listině, kde v jedné sekundě dokončilo pokus 8 hlídek. Dále jsme se autobusem přesunuli na branný závod. A zde začala naše smůla. Po celkem slušné střelbě jsme v obou hlídkách pokazili, co jsme mohli. Některé chyby nastaly díky naší nezkušenosti a některé díky zbrklosti a nervozitě. Bohužel z branného závodu, který se na MČR jako součást hry Plamen běžel naposled, jelikož bude mít své vlastní mistrovství, jsme brali poslední 15. místo. Nálada byla na bodu mrazu.

Do druhého dne jsme museli na vše zapomenout a užít si účast na takto velkém závodě. Pomohli nám k tomu také fanoušci, kteří za námi z Borovan dorazili. Začali jsme požárním útokem CTIF. Velmi krásný pokus pokazilo pouze jedno podklouznutí, za které jsme obdrželi 10 trestných sekund, avšak čas byl velmi slušný. V druhém pokusu se chyba opakovala a bohužel jsme brali místo 14. Poté jsme se přesunuli na štafetu CTIF. Ta se nám povedla nad očekávání a s novým osobákem. Oba pokusy byly téměř totožné. Stačilo to pouze na 12. místo. Poslední štafetou byla štafeta požárních dvojic. I zde jsme si posunuli náš osobní nejlepší čas a zaznamenali jsme 10. místo. Závěrečná disciplína klasicky požární útok. Při prvním pokusu jsme se trochu trápili na terčích, do druhého pokusu jsme šli s tím, že to vylepšíme. Nicméně před startem nám na základně znenadání spadl koš a bylo jasné, že pokus tak dobrý nebude. Z útoku jsme zapsali 12. místo. Při celkovém součtu disciplín jsme se umístili na 14. místě. Z celé republiky. Tato soutěž pro nás byla o velkém sbírání zkušeností a také jsme si trochu vybrali nováčkovskou daň. Nicméně příští rok opět zabojujeme a budeme se chtít opět účastnit. Byl to opravdu úžasný zážitek, výjimečnost potvrdila i pozvánka pana starosty na osobní audienci a přijetí mistrů kraje. Velmi si toho vážíme.

Jelikož jsme se více zaměřovali na postupové soutěže, zbylo méně času na domácí seriál soutěží českobudějovického dvojboje. První zastávkou byl dvojboj v Lišově. Zde se soutěžilo ve štafetě 4x60m



a požárním útokem. Štafetu jsme postavili pouze jednu a ta ukázala, že v této disciplíně letos nemáme soupeře, první místo. Na útok jsme měli pozměněnou sestavu, a to se projevilo. Pouze deváté místo a celkově jsme byli na místě 5.

Po soutěži v Lišově následovala pauza. Ovšem, jak se to vezme. Odjeli jsme totiž do Nakolic na hasičský tábor.

Po táboře jsme trochu vydechli a mohla začít opět příprava na další soutěže. První

byla soutěž ve Srubci. Štafeta požárních dvojic a požární útok. Bohužel jsme neměli den a 3. místo ze štafety a 11. místo z útoku znamenalo celkové 7. místo. Trochu nás to mrzelo a na posledním dvojboji jsme chtěli zabojovat o příčky nejvyšší. Ten se konal v Ohrazeníčku a soupeřilo se v běhu na 60 m s překážkami a v požárním útku. V obou disciplínách jsme zúročili hodiny strávené na tréninku a za dvě první místa jsme získali celkové vítězství. Z celkem



10 soutěží ČB dvojboje jsme se zúčastnili pouze tři, proto jsme nebyli hodnoceni do celkového pořadí.

A teď už k jednotlivcům. Souběžně se všemi týmovými disciplínami probíhaly také soutěže v disciplínách běh na 60 m s překážkami, běh na 100 m s překážkami a dorostenecké postupové soutěže v požárnímu sportu. **V Borovanech jsme pořádali Memoriál Václava Hanzala v běhu na 60 m s překážkami, který byl kvalifikační soutěží na MČR v Benešově.** Kvalifikovali se Kristýna Srnková, Adam Pangráč, Veronika Nýdlová, Lenka Vondrášková. Z ledenických šedesátek se poté kvalifikoval Matyáš Čermák. MČR proběhlo 25. 9. a my tedy měli zástupce ve všech kategoriích, mladší a starší dívky, mladší a starší chlapci. V každé kategorii startovalo 120 nejlepších z republiky. Všichni naši závodníci předvedli svá maxima a zapsali osobáky. Nejlepším umístěním pak bylo 43. místo Lenky Vondráškové.

Dalším velmi výrazným výkonem jednotlivce bylo letošní počínání **Mikuláše Petra**. Vzhledem k tomu, že se v předchozích ročnících nezávodilo a Miki nastoupil do dorostu až letos, byly pro něho všechny závody nové. Prvním byla okresní soutěž v Č. Budějovicích, kam se do jeho kategorie nepřihlásil žádný soupeř, a tak hladce postoupil do krajského kola. To proběhlo ve Strakonici. V kategorii střední dorost závodilo 6 soutěžících. Miki soupeřil hlavně sám se sebou, jelikož nemá s takovými závody mnoho zkušeností. Ukázal ale, že se s tím dokáže poprat. Za nádherný výkon v běhu na 100 m s překážkami bral 1. místo a ve dvojboji nenechal nic náhodě a opět doběhl pro první místo. Při testech se nenechal rozhodit, a tak z něho byl rázem krajský mistr. Postup na MČR do Ústí nad Labem, které proběhlo 3. července. Na velmi vysoké úrovni a za nádherného počasí se soutěžilo na městském stadionu. Miki do závodu

chtěl dát opravdu vše, co dokázal, za velmi krátkou dobu natrénovat. V běhu na 100 m s překážkami předvedl nádherný výkon a z 15 závodníků skončil na 5. místě. Při testech opět chybu neudělal a mohl se soustředit na dvojboj. V prvním pokusu se mu nepodařilo chytit hasičák a čas byl tedy špatný. Bohužel v druhém pokusu se z chyby nepoučil a nejspíše stres a plné tribuny ho vyhecovaly až moc a chybu opakoval. Z 15. místa z této disciplíny byl velmi zklamaný. Celkově se umístil na 9. místě. Z republikové soutěže je to ovšem nádherný výsledek, a hlavně spousta nových zkušeností. Chuť si spravil v září při Borovanské stovce. Na domácí soutěži se mu dařilo a v konkurenci 14 závodníků obsadil 2. místo.

Borovanské stovky proběhly 18. září, a i my jsme měli několik zástupců na startu. Závodili jsme v kategoriích mladší dorostenky a dorostenci, střední dorostenci, ženy a muži. Nejlépe si vedl zmiňovaný Miki. Dále si na trati velmi dobře ve své kategorii vedla Veronika Nýdlová ml., ta obsadila 4. místo a v semifinále si doběhla pro 3. V kategorii mladších dorostenců se dařilo Matyáši Čermákovi, který byl na 3. místě a ve finále dokonce na 2. Pro mnoho závodníků to byla první zkušenost se 100metrovou tratí a všichni se s ní bravurně poprali.

Poslední zastávkou pro naše závodníky byla **obvodová soutěž v branném závodě.** Ten je již od letošního ročníku oddělen od hry Plamen. Soutěž pořádali hasiči ze Štěpánovic v sobotu 15. října. Z Borovan jsme vypravili 4 hlídky starších a 2 hlídky mladších. I přes nepřízeň počasí se našim velmi dařilo. Starší se umístili na 1., 2., 5. a 8. místě a zajistili jsme si tak dvě místa na okresní soutěži, která proběhne 13. listopadu. Pro mladší závodníky byl tento braňák prvním závodem a k údivu všech ukázali svoji šikovnost a vyhráli. Postupují také na okresní soutěž.

V rámci závodů nás čeká ještě halový pohár v Praze 5. a 6. listopadu.

A to už bude pro letošní ročník vše. Bylo toho opravdu hodně. Máme v Borovanech šikovné mladé hasiče a doufáme, že jim nadšení vydrží. Mockerát děkujeme všem, kteří nás podporují v naší činnosti a fandí nám. Rodiny, kamarádi, členové výboru SDH Borovany, Základní škola Borovany, dvorní fotograf Jaroslav Soldán, největší fanyнка Maruška Kroupová, krajský starosta dobrovolných hasičů Jiří Žižka, manželé Vláškoví, vždy přítomný Jaroslav Klečka a mnoho dalších nejmenovaných. Vám všem patří velký dík za spolupráci.

*Za oddíly mladých hasičů Martin Tomášek
a Handa Adamcová*



Srdečně zveme všechny příznivce odbíjené na XXXVIII. ročník turnaje

„O POHÁR MĚSTA BOROVAN - MEMORIÁL JANA SOMPEKA MLADŠÍHO“.

Turnaj se bude konat v sobotu 11. března 2023 od 8.00 hod v tělocvičně Základní školy Borovany. Uzávěrka přihlášek je stanovena na pátek 24. února 2023.

Za pořádající BuBo Karel Sompek
+420 775 443 968

Fotbalová mládež na podzim

Měsíc říjen nám přinesl krásné počasí, a tak jsme trénovali především na zeleném hřišti.

Naše fotbalová školička sehrála 21. 10. přípravné utkání v Ledenicích a poté je hned čekala odvěta 25. 10. na domácím hřišti. Aby si všichni zahráli, hrálo se na třech hřištích. Ti nejdéle trénující si již vyzkoušeli hru na hřišti určeném pro zápasy mladší přípravy ve složení 4 + 1. V těchto zápasech se skóre nepočítalo, šlo pouze o to, aby si děti užily atmosféru zápasu a všichni si zahráli.

Mladší příprava sehrála 12. 10. zápas na Včelné, kde kluci vyhráli 10:3 – góly: Chovanec Martin – 5x, Novák Michal – 2x, Vorel Petr – 2x, Franěk Marek.

18. října jsme podlehlí na domácím hřišti fotbalistům z Mokrého 2:7 – góly: Brabec Michael, Franěk Marek. Zápas s Trhovými Svínými jsme si přesunuli na středu 26. 10. a porazili jsme je 6:1 – góly: Chovanec Martin – 3x, Smrč Vojtěch, Brabec Michael, Rychlý Jakub.

První soutěžní desítku a tým i podzimní část jsme uzavřeli v Římově prohrou 8:1 – góly: Chovanec Martin.

5. listopadu fotbalisté mladší přípravy zakončili sezonu malou dokopnou, kterou si s rodiči moc užili a už teď se těší na jaro a jarní zápasy.

Po změně času nám počasí přálo do poloviny listopadu a tréninkové jednotky probíhaly stále venku, jen se ze zeleného hřiště přesunuly na umělou trávu. Děti trénovaly pod umělým osvětlením a těm nejmenším se to moc líbilo.

Od 15. 11. se tréninky přesouvají do tělocvičny základní školy a posouvá se i čas začátku tréninků od 15.30.

Tým trenérů FK Borovany



pořádá

27. ROČNÍK SILVESTROVSKÉHO BĚHU

Trhové Sviny

Zveme všechny aktivní i rekreační sportovce k společnému běžeckému zakončení roku 2022

Datum: 31.12. 2022 od 13:30 hodin
Místo: Žižkovo náměstí, Trhové Sviny
Start: děti od 13:45, hlavní závod 14:15
Startovné: děti 40,- Kč, dospělí 120,- Kč
Přihlášky: Na místě startu od 13:00
Ceny: pro prvních pět závodníků v kategorii přípravek, pro první tři závodníky v ostatních kategoriích

Kategorie a tratě:

Nejmenší děti (ročník 2017 a mladší)	200 m - jeden okruh na náměstí
Minipřípravka (ročník 2015-2016)	400 m - dva okruhy na náměstí
Mladší příprava (ročník 2013-2014)	600 m - tři okruhy na náměstí
Starší příprava (ročník 2011-2012)	600 m - tři okruhy na náměstí
Mladší žactvo (ročník 2009-2010)	3 000 m - jeden velký městský okruh
Starší žactvo (ročník 2007-2008)	3 000 m - jeden velký městský okruh
Dorostenci a dorostenky (ročník 2005-2006)	3 000 m - jeden velký městský okruh
Neregistrovaní příchozí (ročník 2004 a starší)	3 000 m - jeden velký městský okruh
Muži (2004 a starší)	6 000 m - dva velké městské okruhy
Ženy (2004 a starší)	6 000 m - dva velké městské okruhy

Podrobné informace, fotografie a výsledky najdete na 4dvory.cz a sportcentrum-novohradskahory.cz

Pořadatelé přejí závodníkům krásné běžecké zakončení roku 2022



Partneři závodu:



Mediální partneři závodu:



Zoo Dvorec

Jsme tři sourozenci a jsme ohrožený druh



Samozřejmě, že nejsme prasátka jako v té známé pohádce, i když některé druhy rodu prasotovitých jsou také ohroženým druhem. Jsme **mláďata servala** a narodila jsme se 2. října.

Matka se o nás pečlivě stará a tatka jenom přihlíží. Rosteme jako z vody, i když teď je to zatím jenom z mateřského mléka. Za pár dní už určitě dostaneme také maso, které nám matka předžvýká a budeme se postupně učit přijímat masitou potravu. Bohužel nic jiného servali nežerou. Výjimečné je, že jsme všichni pohromadě, protože u servalů je běžné, že samec není u výchovy mláďat přítomen. Mohl by je totiž záměrně sníst.

A abyste věděli, jak jsou servali úžasná zvířata, přečtěte si o nás a taky se na nás přijďte podívat do **Zoologické zahrady Dvorec**. Je to jenom kousek od Borovan a žijí tady s námi hóóódně zajímavá zvířata.

Serval stepní (*Leptailurus serval*) je malá africká kočkovitá šelma. Je to vysoké a štíhlé zvíře, které se podobá psovi s hlavou kočky. Má velké, na konci zakulacené uši a kožesinu téměř stejně barevnou jako gepard štíhlý, ke kterému bývá často přirovnáván. Vyhledává savany, lesostepi, stepi, ale i horské oblasti.

Serval je netypicky stavěná kočka. Jeho vysoká a štíhlá postava je přizpůsobená ke skákání a rychlému běhu ve vysoké trávě. Dokáže vyvinout rychlost až 73 km/h, což však využívá jen na krátkou vzdálenost. Dobře šplhá po stromech a k lovu využívá zajímavou techniku. Když serval vystupuje kořist, obvykle za šera či v noci a za pomoci sluchu, exceluje svým uměním chytit ji prudkým skokem. Skáče až do vzdálenosti 4 m a do výšky 2–3 m a je tak mistrovsky vybaven pro lov malých i větších opeřenců. Oběti se zmocní předními tlapy, jimiž ji následně tluče, případně ji okamžitě zakousne. Tímto způsobem chytá především drobné hlodavce, plazy a ptáky. Důvodem této taktiky je to, že malé živočichy je obtížné pronásledovat v husté trávě. Různí hlodavci mají v podrostu vyhloubené chodbičky, jimiž dokáží rychle běžet a kličkovat. Serval jim v tomto obvykle nestačí, a tak většinou volí jinou metodu, kterou je právě skok. Lokalizovat oběť mu pomáhá vynikající sluch.

Vánoce v Zoo Dvorec

Vážení Borovanci, rádi bychom Vás pozvali na návštěvu do Zoologické zahrady Dvorec, která již tradičně připravuje pro návštěvníky a zvířata **vánoční program**.

Od Štědrého dne budou probíhat komentovaná krmení, předávání dárků zvířatům, atmosféru doladí typické sváteční občerstvení a osvětlení areálu.

Aktuální program najdete na www.zoodvorec.cz a fcb Zoo Dvorec.

Otevírací doba od 23. 12. 2022 do 2. 1. 2023 bude od 11:00 do 16:00.

Pokud byste chtěli udělat zvířatům radost, můžete přinést třeba pečivo, vánočku, mrkev, jablka, ovesné vločky, piškoty a jiné dobroty na přilepšenou. Naši ošetřovatelé je spravedlivě podělí.

Těšíme se s Vámi na viděnou.

JA za ZOO Dvorec



Děkujeme všem našim dosavadním návštěvníkům, adoptivním rodičům, patronům, přátelům zoo, příznivcům a fanouškům za úžasnou podporu, bez které bychom se neobešli.

Zoologická zahrada je stále zdokonalována, vylepšována a roste s Vaší podporou a velmi doufáme, že to tak bude i nadále.

Přejeme krásné, v pohodě strávené Vánoce a do roku 2023 pevně zdraví, dobrou náladu a pohodu.

Tým zaměstnanců ZOO Dvorec

VÁNOCE V ZOO

OTEVŘENO

23. 12. 2022 a 2. 1. 2023

od 11:00 do 16:00

PROGRAM:

- ✳ nadělování dárků zvířatům
- ✳ komentovaná krmení

Přijímáme potravinové dary pro zvířata (piškoty, vánočky, pečivo, ovesné vločky, ořechy, buráky, mrkev, jablka, celer a jiné potraviny)

✳ aktuální program na www.zoodvorec.cz a fcb zoodvorec ✳

Těšíme se na Vás

www.zoodvorec.cz

Astronomický koutek

PROSINEC 2022

Viditelnost planet v prosinci:

Merkur: ve druhé polovině měsíce večer nízko nad jihozápadním obzorem. 21. 12. je v největší východní elongaci. 29. 12. je Merkur v konjunkci s Venuší (Merkur severně od Venuše). 17. 12. zapadá v 17 h 14 min, 27. 12. zapadá v 17 h 31 min.

Venuše: na konci měsíce večer nízko nad jihozápadním obzorem. Na začátku měsíce zapadá v 16 h 32 min, na konci měsíce zapadá v 17 h 15 min.

Mars: po celou noc. 1. 12. je nejbližší Zemi (81,5 milionu km). 8. 12. je v opozici se Sluncem. Na začátku měsíce zapadá ráno v 8 h 16 min, na konci měsíce zapadá v 6 h 26 min.

Jupiter: v první polovině noci. Na počátku měsíce zapadá v 0 h 52 min a na konci měsíce ve 23 h 38 min.

Saturn: večer vysoko nad jihozápadním obzorem. Na počátku měsíce zapadá ve 21 h 11 min a na konci měsíce ve 20 h 2 min.

Slunce: v polovině měsíce vychází v 7 h 52 min a zapadá v 15 h 58 min.

Nastává zima

Slunce vstupuje do znamení Kozoroha dne 21. 12. ve 23 h, zimní slunovrat, začátek astronomické zimy.

Ve středu 21. prosince 2022 v 22:48 nastane okamžik, kdy Slunce dosáhne nejnižšího bodu své dráhy na pozemské obloze. Nastane **zimní slunovrat**. Vzhledem k tomu, že severní polokoule je v prosinci odkloněna od Slunce, dostává během dne méně slunečního světla. Proto 21. prosince nastane nejdelší noc a také nejkratší den. Slunný den bude v Brně trvat 8 hodin 11 minut 49 sekund. Zajímavé je, že i v dalších dnech bude Slunce ještě několik dní vycházet později a později. V úterý 21. prosince je to v 7:45, v úterý 4. ledna

dokonce v 7:48. Teprve pak se situace změní. Současně ale zapadá později a později, proto také platí pranostika: „Na Boží narození o bleší převalení, na Nový rok o slepičí krok, na Tři krále o tři kroky dále, na Hromnice o hodinu více.“

Měsíc: 10. 12. vychází v 17 h 27 min; 20. 12. vychází ve 4 h 10 min; 31. 12. zapadá v 1 h 13 min.

Pohled na oblohu v polovině prosince kolem 19. hodiny

Nad **jižním obzorem** lze pozorovat planetu Jupiter. Pod ním se nachází souhvězdí Velryby.

Při pohledu na **východní obzor** uvidíme planetu Mars, pod ní souhvězdí Orion a vlevo od něj Blížence. Nad nimi je Vozka, ještě výše Perseus.

K **západu** se sklání souhvězdí Orla, nad jihozápadem je planeta Saturn.

Severní obzor ovládá Velká medvědice, nad ní je Malý medvěd, a ještě výše Cefeus a Kasiopeja.

Některá výročí v prosinci 2022

2. 12. 1971 první přistání na povrchu planety Mars, sonda Mars 3.
12. 1867 se narodil František Nušl, spoluzakladatel a předseda České astronomické společnosti.
12. 1973 první průlet sondy Pioneer 10 kolem planety Jupiter ve vzdálenosti 130 000 km.

Použitá literatura: Hvězdářská ročenka 2022 v elektronické podobě, počítačové planetárium, hvězdářský kalendář a webové stránky ČAS.

Všechny časy jsou ve SEČ.

Kratoška

Nově otevřené WELLNESS v Borovanech na hotelu Alf

*Finská sauna, bio sauna, whirlpool,
Kneipův chodník, parní sauna,
V.I.P. vířivka, solárium, vyhřívání lavice.*

Vchod na konci terasy do suterénu hotelu,
kde je recepce wellness.

Recepce a rezervace wellness:
+420 728 505 100

Více informací na www.hotelalf.cz
nebo facebookové stránky hotelu.

Otevírací doba:

13 - 21.00 hod. každý den
Po - Ne - společně

Vzhledem k omezené kapacitě volejte
minimálně hodinu předem
na tel. číslo 728 505 100.



ZEMNÍ A VÝKOPOVÉ PRÁCE

KONTEJNERY – AUTODOPRAVA



Jan Maroušek

servis@azanatura.cz

776 88 66 44

Ohrazení 47, Ledenice

Vinárna POD VĚŽÍ Roman Adamec

Otevřeno:

úterý - čtvrtek 15 h - 20 h

pátek - sobota 15 h - 22 h

neděle, pondělí - zavřeno

Prodej stáčených i lahvových vín
Posezení, možnost rodinných oslav

Tel.: 724 542 998

Těšíme se na vás!



**BENTEX-Plast, s.r.o.**

provozovna:
U Stropnice 248
373 12, Borovany

**Firma BENTEX-Plast s.r.o. hledá do provozovny v Borovanech
nové spolupracovníky**

pro příjem a zpracování objednávek a výstupní kontrolu výrobků

- Středoškolské vzdělání technického směru výhodou
- Znalost německého jazyka
- Uživatelská znalost PC
- Ochota rozvíjet své schopnosti

V případě zájmu volejte tel. číslo +420 387 204 772 v pracovní dny od 7:00 do 15:00 hodin
nebo pište na e-mail prodej@bentex-plast.cz.

Těšíme se na spolupráci.



Firma Redtenbacher cz s.r.o.

hledá

do svého závodu v Borovanech

ženy do výroby

dvousměnný provoz

Nabízíme:

příjemné pracovní prostředí v malém kolektivu

zázemí zahraniční firmy

Stravenkový paušál 50 Kč denně

hrazené dojíždění až 200 Kč denně podle vzdálenosti

Příplatky za odpolední směnu 6 Kč / hod

13. a 14. plat

plat po zkušební době až 23 000 Kč brutto

Informace na tel. čísle: 727 879 278 p.Vodhánil

nebo email: jan.vodhanil@redtenbacher.at

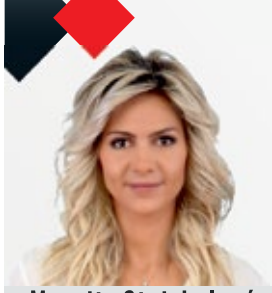


Elektrikář Radim Čermák

- Elektrické rozvody
- Domácí telefony / zvonky
- Antény, Hromosvody
- Zabezpečovací a kamerové systémy
- Opravy poruch
- Revize

725 494 868 

elektro.cermak@email.cz 



RK STEJSKAL.CZ

Zprostředkují prodej Vaší nemovitosti, kompletní právní servis, profi foto, inzerce, home staging, převody energií, znalecké posudky, PENB, financování atd...

30 let s vámi 

Margita Stejskalová
realitní makléřka

+420 777 087 565 

Ing. Pavel Tlamsa

STAVEBNÍ PROJEKTANT

projektová činnost ve výstavbě

- projektová dokumentace novostaveb i stavebních úprav
- zajištění inženýrské činnosti

Polní 656, Borovany 373 12
tel. 775 399 200
e-mail: tlamsap@seznam.cz



ZDENĚK ŠTĚRBÁK

Realitní makléř pro vaše okolí s 15-ti letou zkušeností

- Prodej a pronájem nemovitosti (domy, byty, pozemky)
- Kompletní realitní servis včetně právního poradenství
- Konzultace a tržní odhad nemovitosti ZDARMA

Zdeněk Štěrbák
Buková 65
Olešnice

Tel: 608023069
Email: zsterbak@zooreality.cz

Více informací na www.rkvolat.cz

Prodejte svou nemovitost za co nejvyšší cenu v klidu a bez problémů.

Rád vám s tím pomůžu.



GROZ-BECKERT

Práce, koníčky, nebo rodina?

Mít vše pěkně v rovnováze nemusí být prázdná fráze.

Nabízíme snovou práci pro tyto pozice:

seřizovač	od 33 000 Kč* do 35 400 Kč
obráběč kovů	od 33 000 Kč* do 37 900 Kč

U Sirkárny 739/3,
České Budějovice;
bezplatná linka: 800 500 222;
www.snovaprace.cz

*uvedená mzda je 1/12 ročního příjmu | výše mzdy dle zkušeností

MASÁŽE VÁŽKA

Jaroslava Smutná



*masáže – reflexní, bodové, rekondiční, drenáže

*infrasauna

*ruční lymfodrenáže

*uvolňovací a protahovací techniky

*alternativní měkké techniky, psychosomatika

Vodárenská 160, Borovany

tel.: 734 333 140

UDĚLAT NĚKoho ŠTASTNÝM JE SNADNÉ... VĚNUJTE DÁREK OD...

PULLITR.CZ

www.pullitr.cz

Shiatsu Do tel.: 728 403 744

Petra Dvořáková, DiS.

Nabízím japonskou terapii Shiatsu společně s Dornovou metodou.

- » šíje, krční, hrudní, bedrokřížová páteř - blokády
- » ošetření horních i dolních končetin dle meridiánů
- » ampuku - ošetření hara
- » kosmetické a relaxační Shiatsu Do
- » reflexní Shiatsu chodidel, kotníků a prstů
- » Dornova metoda

Mladošovice 16, Třeboň
www.shiatsuterapie.cz, PD.Mladosovice@seznam.cz

PAPÍRNICTVÍ HRAČKY BOROVANY

* Hračky

* Společenské hry

* Dětské knihy

* Kreativní tvoření

* Umělecké potřeby

* Vše pro školáky

* Kancelářské potřeby

Otevřeno:

PO - PÁ 8.30 - 17.00

SO 8.30 - 11.00

ELEKTRIKÁŘ

⊕ kompletní elektrikářské práce

⊕ rozvody v domech, bytech

⊕ antény, domácí telefony

⊕ opravy, poruchy

⊕ zajištění revize

Michal Školka

Tel.: 775 271 337

skolkaelektro@seznam.cz



ZEMNÍ a VÝKOPOVÉ PRÁCE

- minibagr do 3,5 tuny
- dovoz a odvoz materiálu
- 12t nákladní vůz, 7t kontejner



Pavel Koranda

Jílovce 215

Tel.: 608 271 659

kory.pavel1@seznam.cz

P. Svíták
STAVEBNINY

IČ: 606 43 714

STAVEBNINY, AUTODOPRAVA, NÁSTROJAŘSTVÍ

PRODEJNÍ SKLAD:

373 12 BOROVANY, UL. PETRA Z LINDY

STAVEBNÍ MATERIÁL A NÁŘADÍ, SUCHÉ MALTOVÉ SMĚSI Cemix®

www.stavebninysvitak.cz

TEL./FAX: 387 981 589 ■ MOBIL: 602 174 920 ■ E-MAIL: P.SVITAK@VOLNY.CZ

MANDA LEDENICE

prodej všech druhů písků, drtí, kačirků

UHELNÉ SKLADY LEDENICE NABÍZEJÍ:

- Kvalitní uhlí dovezené přímo z uhelných pánví BÍLINA zaplachtenými kamiony
- Hnědé uhlí – Brikety
- Rozvoz uhlí zdarma při množství 15 q
- Skládání dopravním pásem

UHELNÉ SKLADY LEDENICE - TEPLO VAŠEHO
DOMOVA

PRACOVNÍ DOBA:
pondělí - pátek 7-11 11,30-16 hod.
sobota 7 - 10.30 hod.

tel.: 387 995 427, 607 100 980

OBČERSTVENÍ U MATYHO

VODÁRENSKÁ BOROVANY
PO-NE 10.00-21.00

MENU HRANOLKY LZE NAHRAZET TOLÁRKY NEBO KROKETYMI	
1. MATY BURGER	250,-
2. HAMBURGER	180,-
3. KUŘECÍ PLÁTEK	160,-
4. KRKOVICE NA GRILU	160,-
5. SMAŽENÝ SÝR	160,-
6. KUŘECÍ NUGETY 10KS	160,-
7. SMAŽENÝ KVĚTÁK	160,-
8. GRILOVANÝ HERMELÍN SE SALÁTEM	160,-
9. SMAŽENÉ KREVETY SE SALÁTEM	160,-

NÁPOJE

TOČENÉ LIMO ZON	0,5 l 40,-
LIMO ZON	0,3 l 30,-
PEPSI	0,5 l 30,-
MIRINDA	0,33 l 30,-
7UP	0,33 l 30,-
VODA	0,5 l 25,-
LEDOVÁ KÁVA	70,-
ZMRZLINOVÝ KOKTEJL	70,-
ESPRESSO	30,-
CAPPUCCINO	50,-
ČAJ DLE VÝBERU	30,-

ALKOHOLICKÉ NÁPOJE

PIVO ŽUMBERK 11"	0,5 l 40,-
VODKA FINLADIA	0,3 l 30,-
RUM TUZEMÁK	0,04 l 30,-
GRIOTKA BOŽKOV	0,04 l 30,-
TULLAMORE	0,04 l 40,-

MATY BURGER

MATY BURGER	220,-
HAMBURGER	140,-
KUŘECÍ PLÁTEK	110,-
KRKOVICE NA GRILU	110,-
SMAŽENÝ SÝR	100,-
KUŘECÍ NUGETY 10KS	110,-
SMAŽENÝ KVĚTÁK	110,-

PŘÍLOHY A SALÁTY

ZELENINOVÝ SALÁT	40,-
BRAMBORÁČKY 4KS	80,-
HRANOLKY	50,-
KROKETY	50,-
BRAMBOROVÉ TOLÁRKY	50,-
CIBULOVÉ KROUŽKY 12KS	80,-

OMÁČKY

TATARSKÁ	10,-
KEČUP	10,-
PEPŘOVÁ	10,-
TZATSIKI	10,-
SLADKÁ CHILLI	10,-

ROZVOZ BOROVANY A OKOLÍ ZDARMA
OBČERSTVENÍ NA
721 104 792 • 720 311 294

WWW.NABYTEKACKO.CZ

NÁBYTEK

POSTELE
buk tl. 4cm
moření
zdarma

KUCHYNĚ
KŘESLA
ŽIDLE
KANCELÁŘSKÉ ŽIDLE

VELKÉ SLEVY

vystavených sedacích
souprav
+ konferenční
stolek zdarma

MATRACOVÉ STUDIO

MATRACE SKLADEM

ihned k odběru!

- matrace a anatomické polštáře
- matracové chrániče 2v1, polštáře a přikrývky
- široká škála materiálů = výběr pro každého
- standardní i atypické rozměry
- vše možno vyzkoušet na prodejně
- jsme odborně školeni, pomůžeme s výběrem

Adresa: Třeboň, Pražská 1009, u čerpací stanice MOL,
Po-Pá 9-17h, So 9-12h, tel.: 777 152 256, 608 980 362
email: nabytekacko@email.cz, web: www.nabytekacko.cz

POHŘEBNÍ SLUŽBA

MEMORY

KAMENICTVÍ
Memory

... i kámen má svou duši ...

Největší jihočeská pohřební služba a kamenictví

kompletní služby v pohřebnictví 24 hod. denně
provozujeme vlastní obřadní síň v Českých Budějovicích
smuteční síň v Borovanech i v Trhových Svíních

jiné pohřební služby jen předprodávají naše služby navýšené o svou marži

vlastní vazárna smuteční vazby dle vašich požadavků
vždy zcela čerstvé květiny objednané na konkrétní pohřeb
saténové smuteční stuhu s tiskem na PC zaručují nejvyšší kvalitu a vzhled
výkopy hrobu s odvozem zemin (čistý hrob i okolí)
pomníky urnové, jednohroby, dvojhroby kvalita/cena

kanceláře - Trhové Sviny, Třeboň, 2x Č. Budějovice

Je pro Vás důležitá některá položka zdarma,
nebo záleží na celkové ceně a maximální péči?

800 66 66 88

www.psmemory.cz
www.kamenictvi-memory.cz

MOSLED s.r.o.

Lídr ve strojírenské výrobě, mezinárodně úspěšná společnost nabízí pozice a hledá :

Strojírna

obsluha kovoobráběcích CNC strojů

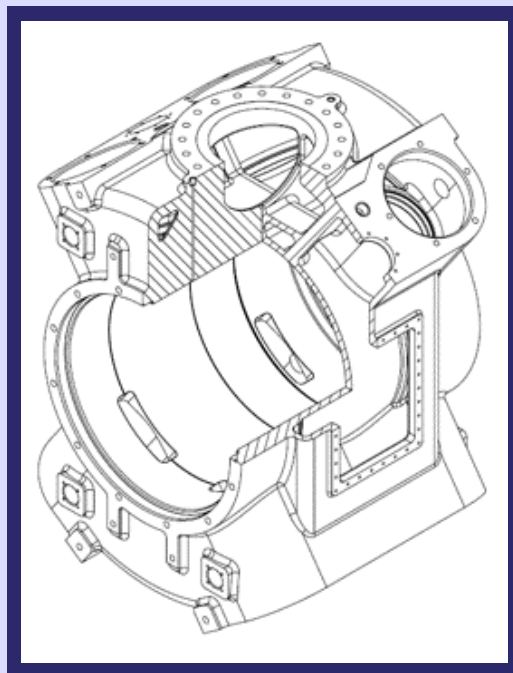
řídící systémy Haidenhain, Fanuc
SOŠ / vyučen v technickém odvětví

technik kvality

SŠ vzdělání technického směru
znalost měření
2 roky praxe v metrologii

pracovník nákupního oddělení

VŠ/SŠ vzdělání ideálně technického směru
3 roky praxe na odborné pozici



Kompresor Burckhardt Švýcarsko
Velikost 1700x1200x1300 mm

Modelárna

obsluha dřevoobráběcích CNC strojů

modelář / truhlář
vyučen + zaškolen

Požadujeme

*Schopnost pracovat v týmovém prostředí,
pečlivost, zodpovědnost, chuť do práce,
ochota pracovat
(na cnc stroj ve směnném provozu)*

Nabízíme

- 30 000,- až 45 000,-
- motivující systém hodnocení a benefitů
- možnost příspěvku na bydlení
pro vzdálenější uchazeče

reference :

MAN, ABB Turbo, GE,
ŠKODA Transporation
DOOSAN Škoda Power
Vossloh , Voestalpine

MOSLED, s.r.o.
sima@mosled.cz

Slévárenská 657, 37001 České Budějovice

PNEUSERVIS AUTOSERVIS

+420 721 88 00 88

- nově dekarbonizace motorů
- servisní a garanční prohlídky
- zajištění STK + emisí
- servis autoklimatizací R134a, R1234yf
- seřízení geometrie kol

PNEUSERVIS
AUTOSERVIS PETRÁŠ
s.r.o.

**ZDARMA
NÁHRADNÍ
VOZIDLO
PO DOBU OPRAVY**

Trocnovská 607, Ledenice (směr Borovany) / www.autopetras.cz

BOROVANSKÁ LÉKÁRNA

Otevírací doba:

Po-Pá 8.00-12.00, 13.00-16.00

Nabízíme rozšířený sortiment léků, široká nabídka potravinových doplňků, dětské výživy, homeopatie, kosmetiky. K dispozici klientské slevové karty.

Tel. 387 200 268

OPTIKA HOSNEDL s.r.o.

Žižkovo nám. 107, 373 12 Borovany

MĚŘENÍ ZRAKU

Jaroslava Hosnedlová

oční optik - optometrista

Petr Hosnedl, DiS.

oční optik

PROVOZNÍ DOBA

Po	8.00 - 12.00
ÚT	14.00 - 18.00
ST	14.00 - 18.00
ČT	zavřeno
Pá	8.00 - 14.00

777 098 551

MUDr. HELENA SYBODOVÁ

oční ordinace VidiMedix s.r.o.

605 569 080



Martin Š t ě ch

Ing. Miroslav K a d l e ě k

GEODETICKÁ KANCELÁŘ LEDENICE

www.gkl-ledenice.cz

geometrické plány a ostatní geodetické práce

e-mail: stech.martin@atlas.cz

mobil: 775 665 035

info@gkl-ledenice.cz

mobil: 602 662 693

Na Zahradách 630, Ledenice

Ing. Kateřina Dvořáková ZEMĚMĚŘIČ

- vytyčení staveb
- geometrické plány
- oddělení pozemků
- výškové a polohopisné podklady
- vytyčení hranic pozemků

Budějovická 140

373 12 Borovany

tel.: 608 819 989, 387 981 536

SATELITY - ANTÉNY

- instalace a prodej
- servis a poradenství
- propojení a nastavení elektroniky

D. Pavlík,

www.pavliksat.cz

email: pavliksat@volny.cz

tel.: 723 423 456, 381 300 347

Třeboňská 529, Borovany



V. Weisfeit

U Haltýře

(naproti školce)

Borovany

37312

Kompletní servis pneumatik osobních vozidel

Možnost zprostředkování STK a EMISÍ

Průmyslové pískování disků kol,
částí motorů, karosérií atd...

Tel.: +420 725 71 00 91

Učitelka chemie a biologie nabízí

DOUČOVÁNÍ

CHEMIE,

MATEMATIKA,

FYZIKA,

PŘÍPRAVA NA PŘIJÍM. ZK.

Mgr. Marie Marková

608 250 932

<https://doucovani-borovany.webnode.cz>

BeAtyp

Atypické betonové výrobky

Pronájem kontejnerů

Nákladní doprava

Prodej štěrku, písku, recyklátu

Demolice objektů

Odvoz a likvidace suti

Zemní práce

vše na www.beatyp.cz

kontakt: beatyp@seznam.cz

tel: 723 221 004

sídlo: Borovany u Č. Budějovic

373 12

AUTOSERVIS PAVEL POZNÍČEK

Třebízského, Trhové Sviny (areál bývalých státních statků)

- autoservis a diagnostika
- pneuservis
- opravy startérů a alternátorů
- zprostředkování STK
- opravy motorových hlav
- servis klimatizací

Tel. 721 414 253, e-mail: ppoznicek@seznam.cz

